

Inhalt

1. E-Serie M 8	Seite 8 – 27
IEC 947-5-2	
Bauformen mit Rastverriegelung Ø 8/6,5 mm	
Bauformen mit Schraubverriegelung M 8 x 1	
2. E-Serie M 12	Seite 28 – 55
IEC 947-5-2, DIN/VDE 0660 Teil 208 A2	
Bauformen mit Schraubverriegelung M 12 x 1	
3. Inhalt von A – Z	Seite 56 – 57

Contents

1. E-Series M 8	Page 8 – 27
IEC 947-5-2	
Models with 8/6.5 mm diameter snap-lock	
Models with M 8 x 1 screw locking	
2. E-Series M 12	Page 28 – 55
IEC 947-5-2, DIN/VDE 0660 Part 208 A2	
Models with M 12 x 1 screw locking	
3. Contents from A – Z	Page 56 – 57

Contenu

1. <i>E-Serie M 8</i>	<i>Page 8 – 27</i>
IEC 947-5-2	
<i>Constructions avec verrouillage par clip 8/6,5 mm</i>	
<i>Constructions avec verrouillage par vis M 8 x 1</i>	
2. <i>E-Serie M 12</i>	<i>Page 28 – 55</i>
IEC 947-5-2, DIN/VDE 0660 partie 208 A2	
<i>Constructions avec verrouillage par vis M 12 x 1</i>	
3. <i>Sommaire A – Z</i>	<i>Page 56 – 57</i>

Erläuterung der Artikelbezeichnung Explanation of the article description

Umspritzte Leitungsdoesen cable sockets with moulded-on lead

EL	WI	KA	-	K	V	3	3	08	PS	/	A	PVC	025
----	----	----	---	---	---	---	---	----	----	---	---	-----	-----

Serie Series

Kabelabgang casing type

(**Wi** = **w**inklig, **ohne** = **g**erade)

(wi = angled, without = straight wi = *coudé*, dans = *droit*)

Ausführung Type

(**KA** = **K**upplung, **ST** = **S**tecker)

(KA = socket, ST = plug KA = *femelle*, ST = *male*)

konfektioniert moulded-on *surmoulé*

verschraubbar v = screwable v = *visée*

Polzahl / Kontakte Number of poles *nombre de pôles*

Belegung Occupation

(**Zahl der angeschlossenen Leitungen**)

(Number of connected leads *nombre de conducteurs*)

Baugröße casing size type

(08 = M8, 12 = M12)

Schaltung/LED circuit LED indicator *type de circuit*

PS = PNP positiv Schließer

PNP normally open *PNP*

NS = NPN negativ Schließer

NPN normally open *NPN*

Leiterplattentyp Type of printed circuit board *type de circuit*

Schlauchleitung Material of lead *Matière du cable*

z.B. PVC, PUR

Leiterquerschnitt cross-section *section*

(0,25 mm²)

Indexbelegung / E-Serie für Leitungsdoesen und Leitungsstecker mit angespritzter Leitung

Type declaration / cable sockets and cable plugs with moulded-on lead

9 - 0 . .

Schlauchleitung Sheated cable *Caractéristiques*

1 = PVC **silbergrau** grey *gris*

2 = PUR **schwarz** black *noir*

3 = PUR **orange** orange *orange*

4 = PVC **schwarz** black *noir*

Länge Length *Longueur*

1 = 2 m

2 = 5 m

Rundsteckverbinder für den elektrischen Anschluß von Sensoren

– Zwei Bauformen: M8 und M12 –

Anwendungsmöglichkeiten:

- induktive oder kapazitive Näherungsschalter im Gehäuse M8 oder M12
- Lichtschranken
- Strömungswächter
- Grenztaster
- Druckschalter
- Endschalteranschluß von Pneumatikaktoren
- ASI-Bussystem
- Aktor – Sensor – Verteiler

Einsatzgebiete:

Sensorik und Aktorik in der Automatisierungstechnik z.B. in

- Montageautomaten
- Werkzeugmaschinen
- Verpackungsindustrie
- Fördertechnik
- Logistik
- Pressen und Stanzautomaten
- Robotertechnik
- Maschinen- und Anlagensteuerung

Diese Rundsteckverbinder der E-Serie sind auch als fertige Verbindungsleitungen (umspritzt) erhältlich und ebenso in Kombination mit anderen Hirschmann-Steckverbinderbaureihen, z.B. den »Würfelsteckverbindern« nach DIN 43 650.

Sollten Sie für Ihre Anwendung kein passendes Produkt in unserem Standardprogramm finden, erbitten wir Ihre Anfrage.

Die wichtigsten Produkteigenschaften:

- geschützt gegen Staubeintritt und Eindringen von Leitungswasser beim Eintauchen in korrekt verriegeltem Zustand gem. DIN 40 050 IP 67/IP 68
- resistent gegen viele Öle und Chemikalien
- Schnittstelle genormt nach IEC 947-5-2
- Leitungsdose, Leitungsstecker und auch Ausführungen der Gerätstecker mit oder ohne LED's für Betriebs- und Schaltzustandsanzeige erhältlich
- selbstkonfektionierbare Leitungsdosen und Leitungsstecker M12 mit Kabelabgang gerade oder 90° mit Schraubanschluß
- selbstkonfektionierbare Leitungsdosen und Leitungsstecker M8, gerade und 90°, mit neuartiger, extrem rationeller Verkabelungsart

Insbesondere bei Umspritztechnik:

- Schutz gegen selbsttätiges Lösen der Kupplungsmutter bei Vibrationsbeanspruchung durch integrierte Sicherung (Bremsen)
- Kabelqualität wahlweise PVC oder PUR
- Angespritzte Kabeleinführung mit Knickschutz-Funktion und Rippe für Schutzschlauch-Montage
- Farbbelegung der Anschlußleitungen nach Euronorm EN 50 044
- Leitungsdosen und Leitungsstecker fertig umspritzt in Standardlängen oder Zwischenlängen nach Ihren Angaben
- kundenspezifische Kabelbedruckung
- Leitungsdosen und Leitungsstecker der Bauform M8 mit Schraubverriegelung oder mit Rasthülsenverriegelung, alle Gerätstecker M8 mit Schraubverriegelung sind auch für Rasthülsenverriegelung verwendbar.

Circular connectors for the electrical connection of sensors

– Two models M8 and M12 –

Possible applications:

- inductive or capacitive proximity switches in an M8 or M12 casing
- photoelectric barriers
- flow monitoring devices
- limit sensors
- pressure-operated switches
- limit switch connection on pneumatic actuators
- ASI bus system
- actuator – sensor – distribut-boxes

Fields of use:

Sensor technology and actuator technology in automation and control, e.g. in

- assembly robots
- machine tools
- packaging industry
- materials handling
- logistics
- presses and stamping machines
- robot technology
- machine and process controllers

The E series of circular connectors can also be supplied as finished leads (moulded) and also in combination with other Hirschmann connector series, e.g. »Square-type connectors« complying with DIN 43 650.

Please enquire if you do not find the appropriate product for your application in our standard range. We will be able to help you with custom components and special solutions based on your information.

The key features of the product:

- Protected against dust ingress and penetration of water when submerged and plugged into socket in accordance with DIN 40 050 IP 67/IP 68
- Resistant to many oils and chemicals
- Interface standardized in accordance with IEC 947-5-2
- Socket lead, connector lead and also versions of the appliance connector may be supplied with or without LEDs for operating and switching condition indication
- M12 socket leads and connector leads with straight or 90° cable exit with threaded connection for assembly
- M8 socket leads and connector leads, straight or 90°, with innovative, extremely rational cabling for assembly

Special features on moulded cables:

- Protected by integrated safety device (brake) against spontaneous loosening of the union nut due to vibration
- Cable quality either PVC or polyurethane
- Moulded cable input guide with anti-kink function and rib for fitting protective sleeve
- Colour assignment of connecting cables in accordance with European Standard EN 50 044
- Socket leads and connector leads moulded in standard lengths or in intermediate lengths according to your requirements
- Customer-specific cable printing at no extra cost
- Model M8 socket leads and connector leads with threaded locking or with latching sleeve locking, all M8 appliance connectors with threaded locking may also be used for latching sleeve locking

Fiches cylindriques pour la connexion électrique de détecteurs

– Deux formes de construction M8 et M12 –

Possibilités d'application:

- Détecteurs inductifs ou capacitifs de proximité dans le boîtier M8 ou M12
- Barrières photoélectriques
- Contrôleurs de débit
- Fins de course
- Capteurs de pression
- Connexion de commutateur de fin de course d'actionneurs pneumatiques
- Système de bus ASI
- Répartiteur – actionneur – détecteur

Secteurs d'utilisation:

L'analyse sensorielle et l'analyse des acteurs dans la technique de l'automatisation, par exemple dans

- Les robots de montage
- Les machines-outils
- L'industrie de l'emballage
- La manutention
- La logistique
- Les presses et presses automatiques à découper
- La technique des robots
- La commande de machines et d'installations

Ces fiches cylindriques de la série E sont également disponibles sous la forme de lignes de raccordement (surmoulées) et également en combinaison avec d'autres gammes de fabrication de connecteurs multibroches Hirschmann, par exemple les »Connecteurs multibroches cubique« conformes à la norme DIN 43 650.

Si vous ne trouvez pas le produit convenant à votre utilisation dans notre programme standard, veuillez nous faire la demande. Nous pourrions alors vous proposer, sur vos indications, des pièces de construction particulière et des solutions spéciales.

Principales caractéristiques des produits :

- Ils sont protégés contre l'intrusion de la poussière et l'infiltration d'eau de conduite lors de l'immersion en l'état enfilé suivant la norme DIN 40 050 IP 67 / IP 68
- Ils sont résistants à de nombreuses huiles et produits chimiques
- Interface aux normes IEC 947-5-2
- Des prises de courant et des connecteurs sont disponibles, ainsi que des emboses avec ou sans DEL pour indication de l'état d'exploitation et de commutation
- Prises de courant et connecteurs M12 à confectionner soi-même avec sortie droite du câble ou sortie à 90° avec raccord fileté.
- Prises de courant et connecteurs M8 à confectionner soi-même, sortie droite et à 90°, avec un type de câblage nouveau, extrêmement rationnel

Caractéristiques spéciales des produits surmoulés :

- Protection contre le desserrage de l'écrou de verrouillage en cas de contraintes vibratoires grâce à une sécurité intégrée (frein)
- Qualité du câble au choix PVC ou PUR
- Sortie de câble surmoulée avec protection anticoque et nervure pour montage de gaine de protection
- Assignment en couleur des conducteurs conformément à la norme Européenne EN 50 044
- Prise de courant et connecteurs surmoulés dans les longueurs standards ou les longueurs intermédiaires selon vos indications
- Impression de câbles selon les spécifications du client sans supplément de prix
- Prise de courant et connecteurs du type de fabrication M8 avec verrouillage à vis ou par encliquetage, tous les socles connecteurs M8 avec verrouillage à vis sont également utilisables pour les verrouillages par encliquetage

Produktübersicht – Automatisierungstechnik

Bauform	Produkt	Ausführung		Bezeichnung	ab Seite
M 8 Rast-Verriegelung	Leitungsdose 3-4 polig PUR/PVC Leitung angespritzt	gerade	unbeschaltet	ELKA-K ...	12
		abgewinkelt	unbeschaltet	ELWIK-A-K ...	13
		abgewinkelt	beschaltet	ELWIK-A-K ...PS/NS ...	14
M 8 Rast-Verriegelung	Leitungsstecker 3-4 polig PUR/PVC Leitung angespritzt	gerade	unbeschaltet	ELST-K ...	13
		Gerätstecker 3-4 polig	Einpressmontage/Sensorrohr		ELST 308; ELST 408
M 8 Schraub-Verriegelung	Leitungsdose 3-4 polig PUR/PVC Leitung angespritzt	gerade	unbeschaltet	ELKA-KV ...	15
		abgewinkelt	unbeschaltet	ELWIK-A-KV ...	16
		abgewinkelt	beschaltet	ELWIK-A-KV ...PS/NS ...	18
	Leitungsstecker 3-4 polig PUR/PVC Leitung angespritzt	gerade	unbeschaltet	ELST-KV...	17
		abgewinkelt	unbeschaltet	ELWIST-KV...	17
Leitungsstecker 3-4 polig konfektionierbar	gerade	unbeschaltet	ELST ... V	21	
	abgewinkelt	unbeschaltet	ELWIST ... V	21	
Gerätetdose 3-4 polig	Frontplattenmontage		ELKE ... V FM8 05	26	
Gerätetecker 3-4 polig	Einpressmontage/Sensorrohr		ELST ...	23	
	Frontplattenmontage		ELST ...08 FM8 05	27	

Hirschmann als Dienstleister at your service Services spéciaux

Für die Steckverbinder der E-Serie können Sie kundenspezifische Lösungen erhalten. Nach Ihren Anforderungen fertigen wir für Sie Zwischenlängen und bringen Aderendhülsen an die Kabelenden an. Auf Wunsch bedrucken wir Ihr Kabel und verpacken Ihre Produkte mit Verpackungen nach Ihren Vorgaben.

We offer solutions made to your specifications for our E series of connectors. According to your requirements intermediate cable lengths are produced and core end sleeves are mounted on the cable ends. If required your cables can be printed and packed into packages to your specific requirements.

Pour nos produits – connecteurs de la série E – nous offrons des solutions faites spécifiquement pour nos clients. Nous produisons selon vos demandes des longueurs intermédiaires et installons des œillets aux extrémités des câbles. Sur demande nous imprimons votre câble et emballons vos produits avec des emballages selon votre spécification.

Product summary – Automation Technology

Model	Product	Design	Designation	from page	
M 8 snap-lock	3-4 pole cable socket with mould on PUR/PVC sheathed lead	straight	unwired	ELKA-K	12
		angled	unwired	ELWIK-A-K	13
		angled	wired	ELWIK-A-K PS/NS	14
M 8 screw locking	3-4 pole cable socket with mould on PUR/PVC sheathed lead	straight	unwired	ELKA-KV	15
		angled	unwired	ELWIK-A-KV	16
		angled	unwired	ELWIK-A-KV PS/NS	18
M 8 screw locking	3-4 pole cable socket with mould on PUR/PVC sheathed lead	straight	unwired	ELST-KV	17
		angled	unwired	ELWIST-KV ...	17
	3-4 pole cable connector self assembly	straight	unwired	ELST V	21
		angled	unwired	ELWIST ...V	21
	3-4 pole appliance socket	Front panel fitting		ELKE V FM8 05	26
3-4 pole appliance connector	Press-in fit/sensor tube		ELST	23	
	Front panel fitting		ELST ..08 FM8 05	27	

Liste de produits – Technique d'automatisation

Construction	Produit	Exécution	Désignation	A partir de page	
Verrouillage cranté M 8	Prise sur secteur 3-4 pôles Câble PUR/PVC surmoulé	droite	non câblée	ELKA-K ..	12
		coudée	non câblée	ELWIK-A-K	13
		coudée	câblée	ELWIK-A-K .. PS/NS ..	14
Verrouillage cranté M 8	Connecteur mâle 3-4 pôles Câble PUR/PVC surmoulé	droite	non câblée	ELST-K ...	13
		Montage par emmanchement/ tube de détection		ELST 308, ELST 408	22
Verrouillage vissé M 8	Prise sur secteur 3-4 pôles Câble PUR/PVC surmoulé	droite	non câblée	ELKA-KV .	15
		coudée	non câblée	ELWIK-A-KV	16
		coudée	câblée	ELWIK-A-KV PS/NS .	18
	Connecteur mâle 3-4 pôles Câble PUR/PVC surmoulé	droite	non câblée	ELST-KV	17
		coudée	non câblée	ELWIST-KV ...	17
Connecteur mâle 3-4 pôles à équiper Prise d'appareil 3-4 pôles	droite	non câblée	ELST V	21	
	coudée	non câblée	ELWIST V	21	
Connecteur d'appareil 3-4 pôles	Montage plaque frontale		ELKE V FM8 05	26	
	Montage par emmanchement/ tube de détection		ELST ..	23	
Connecteur d'appareil 3-4 pôles	Montage plaque frontale		ELST ..08 FM8 05	27	

Erläuterungen *explications explications*

*** = Typspezifische Daten siehe Produktbeschreibung**

= See product description for type-specific data

= *Caractéristiques spécifiques au type, voir description de produit*

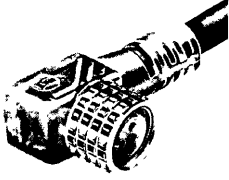


= Bei Überspannungskategorie II $\hat{=}$ Bemessungsstoßspannung 2,5 KV

= rated surge voltage 2,5 KV at overvoltage category II

= *Pour catégorie de surtension II $\hat{=}$ Tension de cloquage 2,5 KV*

Allgemeine technische Daten nach DIN/VDE 0627

 General technical data in accordance with DIN/VDE 0627 *Caractéristiques techniques générales selon DIN/VDE 0627*
E-Serie M 8

	Umspritztechnik Moulded Surmoulés	Konfektionierbar Self-assembly A équiper	Einbauvarianten Mounting versions Variantes
			
Pole 3* poles pôles	3,4	3,4	3,4
Betriebsspannung #* operating voltage tension nominale	UC 60 V (=)	UC 60 V (=)	UC 60 V (=)
Verschmutzungsgrad Pollution severity Seuil d'encrassement	3	3	3
Betriebsstrom continuous load intensité nominale	4A	4A	4A
Durchgangswiderstand contact resistance résistance des contacts	± 6m Ω	± 6m Ω	± 6m Ω
Kontaktelemente contact elements contacts	Stift + gefederte Buchse Pin + spring loaded socket Cheville + douille à ressorts	Stift + gefederte Buchse Pin + spring loaded socket Cheville + douille à ressorts	Stift + gefederte Buchse Pin + spring loaded socket Cheville + douille à ressorts
Stiftdurchmesser pin dimensions dimension des contacts	1 mm	1 mm	1 mm
Werkstoffe materials matériau			
Kontakte* contacts contacts (Buchse + Stift) (pillar hole + pin) (douille + cheville)	Cu Sn, Cu Zn	Cu Sn, Cu Zn	Cu Zn
Oberfläche surface revêtement	Au	Au	Au
Kontaktträger* contact bearer porte-contacts nur Seite 13 only page 13 seulement à la page 13	PA	PA	PA, PC
Gehäuse* casing boîtier nur Seite 12-14 only page 12-14 seulement à la page 12-14	PC	PA	PA, Cu Zn/Ni
Überwurfmutter union nut écrou moleté	PEBA	Zn Al/Ni	—
Dichtung Seal Joint	Zn Al/Ni	NBR	NBR
Leitungsverschraubung lead connection presse-étoupe	—	M 9,5 x 1	—
Leitungsquerschnitt* cross-section cross-section	0,25 mm²	0,25/0,34 mm²	0,25 mm²
Brennbarkeit flammability tenue au feu			
Kontaktträger contact bearer porte-contacts	94V-2	94V-2	94V-2
Gehäuse casing boîtier	94V-2	94V-2	—
Leitung cable câble	VDE 0472 Teil 804	—	UL Style 1007, CSA TR 64
Schutzart: DIN 40050* protection class classe de protection	IP 67/68	IP 67	IP 67/68
Mit zugehörigem Gegenstück, im korrekt verriegelten Zustand. With associated mating part, correctly locked <i>Avec pièce antagoniste correspondante, bien verrouillée</i>			
Umgebungstemperatur ambient temperature plage de température	-25 bis +90 °C	-25 bis +90 °C	-25 bis +90 °C

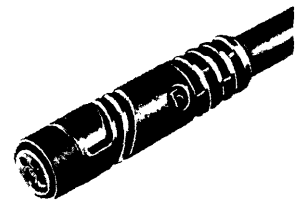
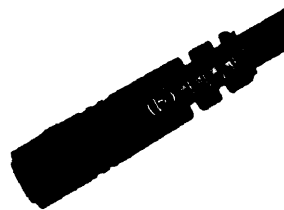
Hirschmann

E-Serie M8

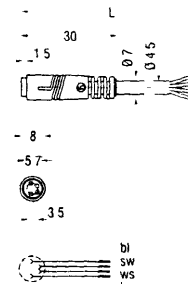
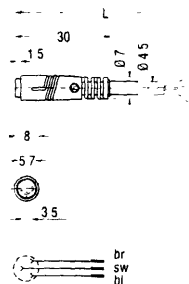
Rastverriegelung, Umspritztechnik

Snap locking, moulded

Fermeture crantée, Technique d'extrusion



Typ	Type	Type	ELKA-K 308...		ELKA-KS 408...	
Bestell-Nr.	Order no	No réf				
Leitungsmaterial/Farbe	Cable material/Colour	Matière du câble/Couleur				
... PUR 025	schwarz	black noir	973 780-021	973 780-022	972 034-021	972 034-022
... PVC 025	schwarz	black noir	973 778-041	973 778-042	972 033-041	972 033-042
Leitungslänge	Cable length	Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung	Drawing	Plan				



Polzahl	Poles	Pôles	3	4
Kontaktbelegung	Contact arrangement	Affectation des contacts	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme</i> IEC 947-5-2	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme</i> IEC 947-5-2
Norm	Standard	Norme		
Beschreibung	Description	Description	Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, Rastverriegelung Straight cable socket with integrally moulded lead, snap locking <i>Prise du secteur, droite, avec câble surmoulé, avec verrouillage encliqueté</i>	Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, Rastverriegelung Straight cable socket with integrally moulded lead, snap locking <i>Prise du secteur, droite, avec câble surmoulé, avec verrouillage encliqueté</i>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Griffkörper: Werkstoff** Grip material *Corps cannelé: matière*
- **Kontaktträger: Werkstoff** Contact bearer: mat *Porte-contacts mat*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Leitungsspezifikation (PUR + PVC)** Cable specif *Spécif de câble*

S. 11

UC 60 V (=)

3

4 A

PEBA schwarz black noir

PA

IP 67

Hochflexible Schlauchleitung

3 x 0,25 mm² High flexible lead

3 x 0,25 mm² Câble très flexible

3 x 0,25 mm²

0,25 mm² (128 x 0,05)

-25 °C bis + 90 °C

S. 11

UC 60 V (=)

3

4 A

PEBA schwarz black noir

PA

IP 67

Hochflexible Schlauchleitung

4 x 0,25 mm² High flexible lead

4 x 0,25 mm² Câble très flexible

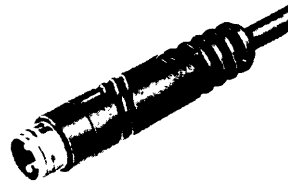
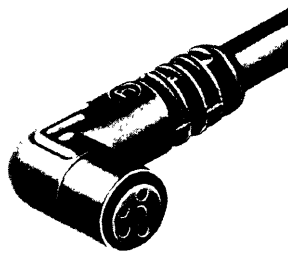
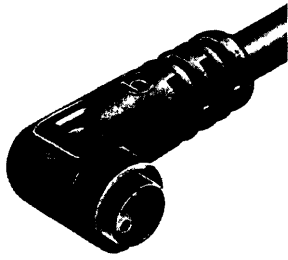
4 x 0,25 mm²

0,25 mm² (128 x 0,05)

-25 °C bis + 90 °C

• **Litzenaufbau** Braid structure *Structure de fil*

• **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*



ELWIKA-K 308...

ELWIKA-KS 408...

ELST-K 308...

ELST-KS 408...

973 779-021 973 779-022
973 777-041 973 777-042

972 036-021 972 036-022
972 035-041 972 035-042

973 947-021 973 947-022
973 945-041 973 945-042

972 032-021 972 032-022
972 031-041 972 031-042

2m 5m

2m 5m

2m 5m

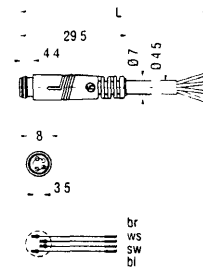
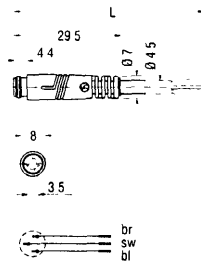
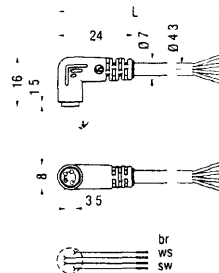
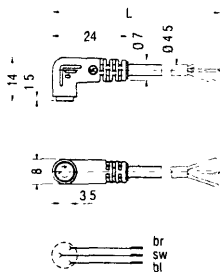
2m 5m

50 25

50 25

50 25

50 25



3
Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards
Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2

Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, Rastverriegelung
Angled cable socket with integrally moulded lead, snap locking
Prise du secteur, coudée, avec câble surmoulé, avec verrouillage encliqueté

S. 11
UC 60 V (≈)
3
4 A
PEBA schwarz black *noir*
PA
IP 67
Hochflexible Schlauchleitung
3 x 0,25 mm² High flexible lead
3 x 0,25 mm² Câble très flexible
3 x 0,25 mm²
0,25 mm² (128 x 0,05)
-25 °C bis + 90 °C

4
Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards
Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2

Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, Rastverriegelung
Angled cable socket with integrally moulded lead, snap locking
Prise du secteur, coudée, avec câble surmoulé, avec verrouillage encliqueté

S. 11
UC 60 V (≈)
3
4 A
PEBA schwarz black *noir*
PA
IP 67
Hochflexible Schlauchleitung
4 x 0,25 mm² High flexible lead
4 x 0,25 mm² Câble très flexible
4 x 0,25 mm²
0,25 mm² (128 x 0,05)
-25 °C bis + 90 °C

3
Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards
Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2

Leitungsstecker gerade, mit angespritzter Leitung, Rastverriegelung
Straight cable plug with integrally moulded lead, snap locking
Connecteur mâle, droite, avec câble surmoulé, avec verrouillage encliqueté

S. 11
UC 60 V (≈)
3
4 A
PEBA schwarz black *noir*
PC
IP 67
Hochflexible Schlauchleitung
4 x 0,25 mm² High flexible lead
4 x 0,25 mm² Câble très flexible
4 x 0,25 mm²
0,25 mm² (128 x 0,05)
-25 °C bis + 90 °C

4
Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards
Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2

Leitungsstecker gerade, mit angespritzter Leitung, Rastverriegelung
Straight cable plug with integrally moulded lead, snap locking
Connecteur mâle, droite, avec câble surmoulé, avec verrouillage encliqueté

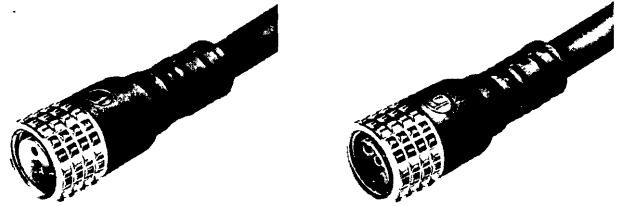
S. 11
UC 60 V (≈)
3
4 A
PEBA schwarz black *noir*
PC
IP 67
Hochflexible Schlauchleitung
4 x 0,25 mm² High flexible lead
4 x 0,25 mm² Câble très flexible
4 x 0,25 mm²
0,25 mm² (128 x 0,05)
-25 °C bis + 90 °C

E-Serie M8

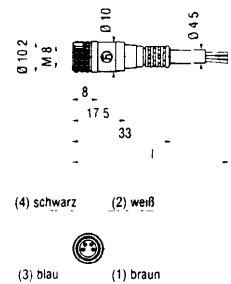
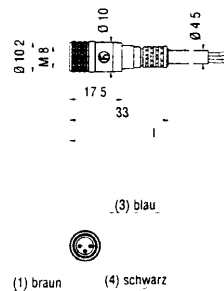
Schraubverriegelung, Umspritztechnik

Screw locking, moulded

Fermeture vissée, Technique d'extrusion



Typ	Type	Type	ELKA-KV 3308...		ELKA-KV 4408...	
Bestell-Nr.	Order no	No réf				
Leitungsmaterial	Cable material/Colour	Matière du câble/Couleur				
... PUR 025	schwarz	black noir	933 357-021	933 357-022	933 358-021	933 358-022
... PVC 025	schwarz	black noir	933 151-041	933 151-042	933 152-041	933 152-042
Leitungslänge	Cable length	Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung	Drawing	Plan				



Polzahl	Poles	Pôles	3	4
Kontaktbelegung	Contact arrangement	Affectation des contacts	Leiterfarbennennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbennennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>
Norm	Standard	Norme		
Beschreibung	Description	Description	Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Straight cable socket with integrally moulded lead, self securing lock nut <i>Prise du secteur, droite, avec câble surmoulé, avec verrouillage encliqueté</i>	Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Straight cable socket with integrally moulded lead, self securing lock nut <i>Prise du secteur, droite, avec câble surmoulé, avec verrouillage encliqueté</i>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data *Données techn. générales*

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension de service*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité de service*
- **Griffkörper/Farbe** Grip/Colour *Corps cannelé/Couleur*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Leitungsspezifikation (PUR + PVC)** Cable specif. *Spécif. de câble*

• **Litzenaufbau** Braid structure *Structure de fil*

• **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*

S. 11

UC 60 V (≈)

3

4 A

schwarz black *noir*

IP 68

Hochflexible Schlauchleitung

3 x 0,25 mm² High flexible lead

3 x 0,25 mm² *Câble très flexible*

3 x 0,25 mm²

0,25 mm² (128 x 0,05)

-25 °C bis + 90 °C

S. 11

UC 60 V (≈)

3

4 A

schwarz black *noir*

IP 68

Hochflexible Schlauchleitung

4 x 0,25 mm² High flexible lead

4 x 0,25 mm² *Câble très flexible*

4 x 0,25 mm²

0,25 mm² (128 x 0,05)

-25 °C bis + 90 °C

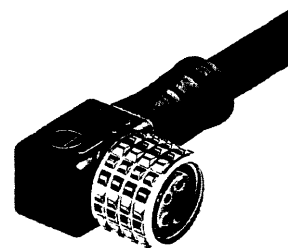
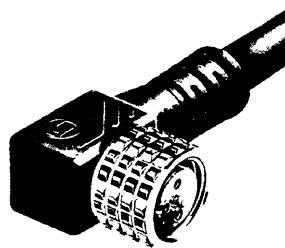
Hirschmann

E-Serie M8

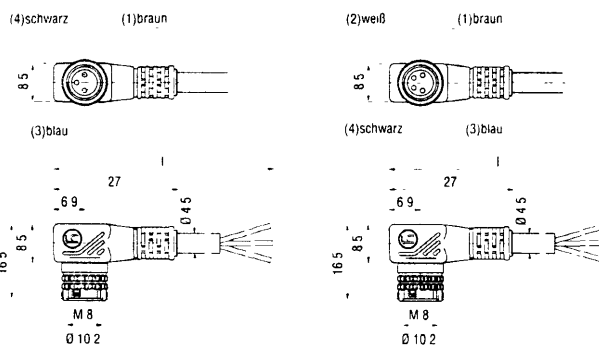
Schraubverriegelung, Umspritztechnik

Screw locking, moulded

Fermeture vissée, Technique d'extrusion



Typ	Type	Type	ELWIKA-KV 3308...		ELWIKA-KV 4408...	
Bestell-Nr.	Order no	No réf				
Leitungsmaterial/Farbe	Cable material/Colour	Matériau de câble/Couleur				
... PUR 025	schwarz	black	933 353-021	933 353-022	933 356-021	933 356-022
... PVC 025	schwarz	black	933 140-041	933 140-042	933 145-041	933 145-042
Leitungslänge	Cable length	Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung	Drawing	Plan				



Polzahl	Poles	Pôles	3	4
Kontaktbelegung	Contact arrangement	Affectation des contacts		
Norm	Standard	Norme		
Beschreibung	Description	Description	<p>Leiterfarbkenennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme</i> IEC 947-5-2</p> <p>Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise du secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage autobloquant</i></p>	<p>Leiterfarbkenennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme</i> IEC 947-5-2</p> <p>Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise du secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage autobloquant</i></p>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Griffkörper/Farbe** Grip/Colour *Corps cannelé/Couleur*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Leitungsspezifikation (PUR + PVC)** Cable specif *Spécif de câble*

- **Litzenaufbau** Braid structure *Structure de fil*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*

S. 11

UC 60 V (≈)

3

4 A

schwarz black *noir*

IP 68

Hochflexible Schlauchleitung

3 x 0,25 mm² High flexible lead

3 x 0,25 mm² *Câble très flexible*

3 x 0,25 mm²

0,25 mm² (128 x 0,05)

-25 °C bis + 90 °C

S. 11

UC 60 V (≈)

3

4 A

schwarz black *noir*

IP 68

Hochflexible Schlauchleitung

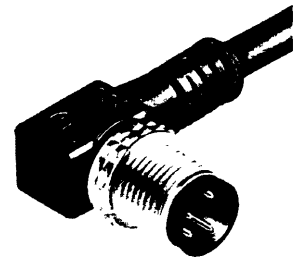
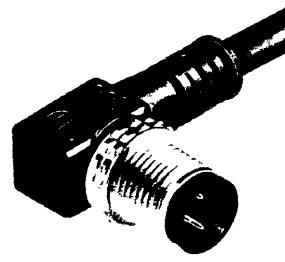
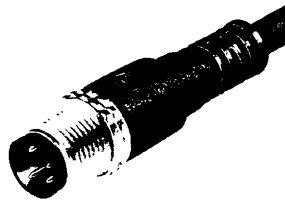
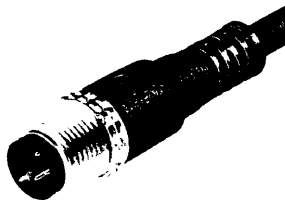
4 x 0,25 mm² High flexible lead

4 x 0,25 mm² *Câble très flexible*

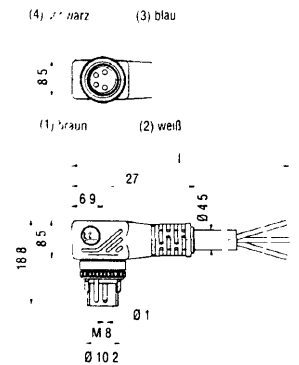
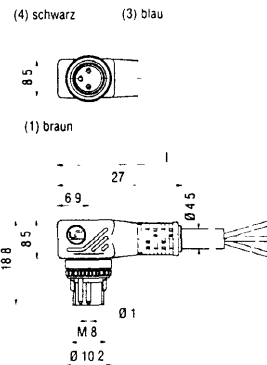
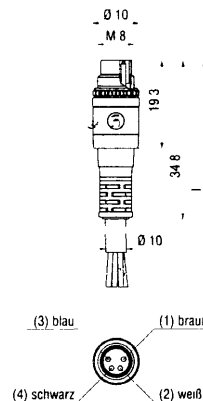
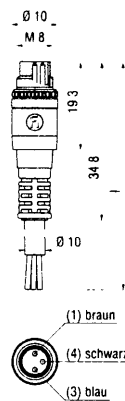
4 x 0,25 mm²

0,25 mm² (128 x 0,05)

-25 °C bis + 90 °C



ELST-KV 3308...		ELST-KV 4408...		ELWIST-KV 3308...		ELWIST-KV 4408...	
933 346-021	933 346-022	933 348-021	933 348-022	933 373-021	933 373-022	933 375-021	933 375-022
933 345-041	933 345-042	933 347-041	933 347-042	933 372-041	933 372-042	933 374-041	933 374-042
2m	5m	2m	5m	2m	5m	2m	5m
50	25	50	25	50	25	50	25



3	4	3	4
Leiterfarbkenennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkenennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkenennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkenennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>
Leitungsstecker gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsschraube Straight cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise du secteur, droit, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage autobloquant</i>	Leitungsstecker gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsschraube Straight cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise du secteur, droit, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage autobloquant</i>	Leitungstecker abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsschraube Angled cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise du secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage autobloquant</i>	Leitungstecker abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsschraube Angled cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise du secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage autobloquant</i>
S. 11 UC 60 V (=) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> IP 68 Hochflexible Schlauchleitung 3 x 0,25 mm ² High flexible lead 3 x 0,25 mm ² <i>Câble très flexible</i> 3 x 0,25 mm ² 0,25 mm ² (128 x 0,05) -25 °C bis + 90 °C	S. 11 UC 60 V (=) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> IP 68 Hochflexible Schlauchleitung 4 x 0,25 mm ² High flexible lead 4 x 0,25 mm ² <i>Câble très flexible</i> 4 x 0,25 mm ² 0,25 mm ² (128 x 0,05) -25 °C bis + 90 °C	S. 11 UC 60 V (=) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> IP 68 Hochflexible Schlauchleitung 3 x 0,25 mm ² High flexible lead 3 x 0,25 mm ² <i>Câble très flexible</i> 3 x 0,25 mm ² 0,25 mm ² (128 x 0,05) -25 °C bis + 90 °C	S. 11 UC 60 V (=) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> IP 68 Hochflexible Schlauchleitung 4 x 0,25 mm ² High flexible lead 4 x 0,25 mm ² <i>Câble très flexible</i> 4 x 0,25 mm ² 0,25 mm ² (128 x 0,05) -25 °C bis + 90 °C

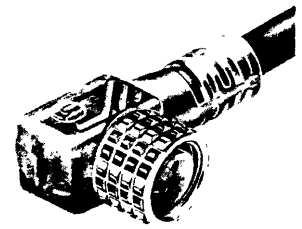
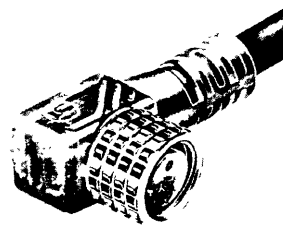
Hirschmann

E-Serie M8

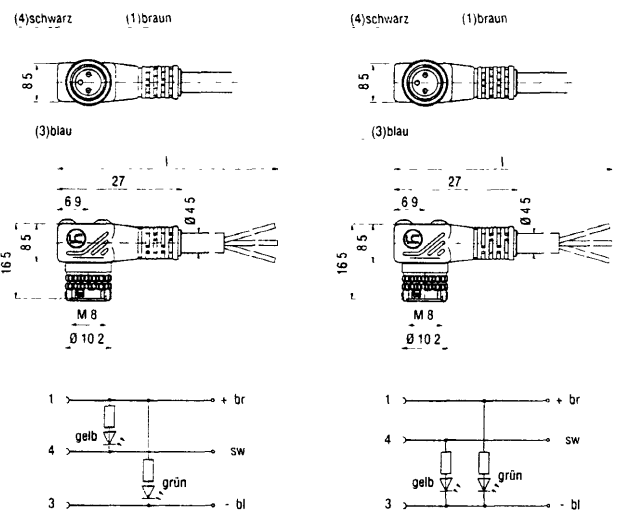
Schraubverriegelung, Umspritztechnik

Screw locking, moulded

Fermeture vissée, Technique d'extrusion



Typ Type Type	ELWIKA-KV 3308 NS/C...		ELWIKA-KV 3308 PS/A...	
Bestell-Nr. Order no No réf				
Leitungsmaterial/Farbe Cable material/Colour Matière du câble/Couleur				
... PUR 025 schwarz black noir	933 354-021	933 354-022	933 355-021	933 355-022
... PVC 025 schwarz black noir	933 144-041	933 144-042	933 143-041	933 143-042
Leitungslänge Cable length Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück Boxed quantity/each Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung Drawing Plan				



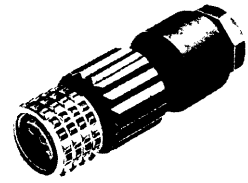
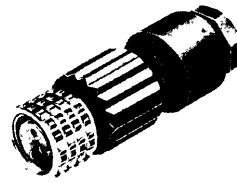
Polzahl Poles Pôles	3	3
Kontaktbelegung Contact arrangement Affectation des contacts	<p>Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i></p>	<p>Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i></p>
Norm Standard Norme		
Beschreibung Description Description	<p>Leitungsdose abgewinkelt, angespritzte Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock-nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmolée, écrou de verrouillage autobloquant, affichage DEL</i></p>	<p>Leitungsdose abgewinkelt, angespritzte Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock-nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmolée, écrou de verrouillage autobloquant, affichage DEL</i></p>
Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques		
Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn générales	<p>S. 11 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transparent <i>transp</i> IP 68 NPN/Negativ-Schließer grün green <i>vert</i> gelb yellow <i>jaune</i> Hochflexible Schlauchleitung 3 x 0,25 mm² High flexible lead 3 x 0,25 mm² <i>Câble très flexible</i> 3 x 0,25 mm² 0,25 mm² (128 x 0,05) -25 °C bis + 90 °C</p>	<p>S. 11 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transparent <i>transp</i> IP 68 PNP/Positiv-Schließer grün green <i>vert</i> gelb yellow <i>jaune</i> Hochflexible Schlauchleitung 3 x 0,25 mm² High flexible lead 3 x 0,25 mm² <i>Câble très flexible</i> 3 x 0,25 mm² 0,25 mm² (128 x 0,05) -25 °C bis + 90 °C</p>
• Betriebsspannung Operation voltage Tension nominale		
• Verschmutzungsgrad Pollution severity Seuil d'encrassement		
• Betriebsstrom Operating current Intensité nominale		
• Griffkörper/Farbe Grip/Colour Corps cannelé/Couleur		
• Schutzart (DIN 40050) Degree of protection Protection		
• Leuchtanzeige für Sensorfunktion LED for sensor functions Lampe témoin pour fonctionnement détecteur		
• Schaltzustand/Switch state/État de commutation		
• Leitungsspezifikation (PUR + PVC) Cable specif Spécif de câble		
• Litzenaufbau Braid structure Structure de fil		
• Temperaturbereich Temperature range Plage de température		

E-Serie M8

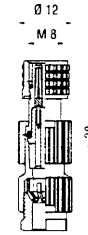
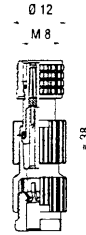
Schraubverriegelung, konfektionierbar

Screw locking, self-assembly

Fermeture vissée, à confectionner



Typ Type <i>Type</i>	ELKA 3008 V	ELKA 4008 V
Bestell-Nr. Order no <i>No réf</i>	933 366-100	933 367-100
Verpackungseinheit Boxed quantity <i>Unité d'emballage</i>	100	100
Zeichnung Drawing <i>Plan</i>		



Polzahl Poles <i>Pôles</i>	3	4
Norm Standard <i>Norme</i>	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>

Beschreibung Description <i>Description</i>	Leitungsdose gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable socket, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction droite, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsdose gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable socket, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction droite, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>
--	--	--

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data *Données techniques*

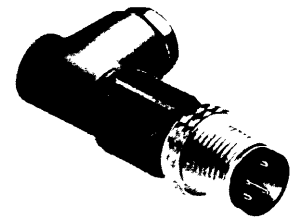
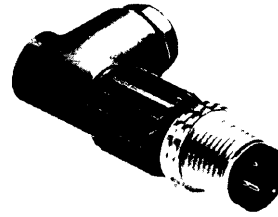
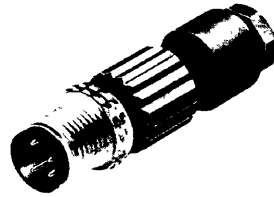
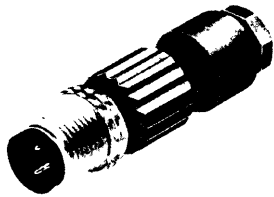
Allgemeine techn. Daten General techn. data *Données techn. générales*

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*
- **Leitungsverschraubung** Screw for lead *Verrouillage à vis*
- **anschließbare Leitungen** Connecting lead *Cable de branchement*
- **Anschlußart** Type of connection *Mode de branchement*

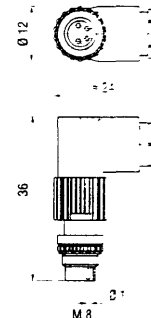
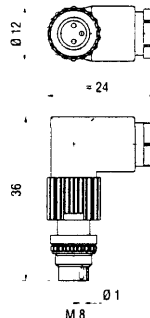
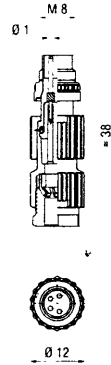
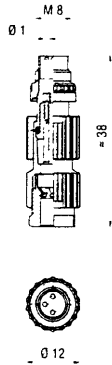
- **Farbe** Colour *Couleur*
- **Werkstoff: Kontakt/Oberfläche** Contact/surface material *Matériau de contact/revêtement*

S. 11
UC 60 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm
ø 4-5 mm/0,25 mm² + 0,34mm²
Eindringtechnik
Penetration
Technique de pénétration
schwarz black *noir*
Cu Sn/Au

S. 11
UC 60 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm
ø 4-5 mm/0,25 mm² + 0,34mm²
Eindringtechnik
Penetration
Technique de pénétration
schwarz black *noir*
Cu Sn/Au



ELST 3008 V	ELST 4008 V	ELWIST 3008 V	ELWIST 4008 V
933 406-100	933 407-100	933 408-100	933 409-100
100	100	100	100



3	4	3	4
Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>
Leitungsstecker gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable plug, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction droit, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsstecker gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable plug, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction droit, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsstecker abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Angled cable plug, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction coude, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsstecker abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Angled cable plug, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction coude, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>

S. 11 UC 60 V (≈) 3 4 A IP 67 -25 °C bis + 90 °C M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm ø 4-5 mm/0,25 mm² + 0,34mm² Eindringtechnik Penetration <i>Technique de pénétration</i> schwarz black noir Cu Zn/Au	S. 11 UC 60 V (≈) 3 4 A IP 67 -25 °C bis + 90 °C M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm ø 4-5 mm/0,25 mm² + 0,34mm² Eindringtechnik Penetration <i>Technique de pénétration</i> schwarz black noir Cu Zn/Au	S. 11 UC 60 V (≈) 3 4 A IP 67 -25 °C bis + 90 °C M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm ø 4-5 mm/0,25 mm² + 0,34mm² Eindringtechnik Penetration <i>Technique de pénétration</i> schwarz black noir Cu Zn/Au	S. 11 UC 60 V (≈) 3 4 A IP 67 -25 °C bis + 90 °C M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm ø 4-5 mm/0,25 mm² + 0,34mm² Eindringtechnik Penetration <i>Technique de pénétration</i> schwarz black noir Cu Zn/Au
---	---	---	---

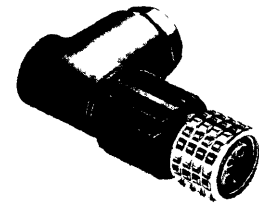
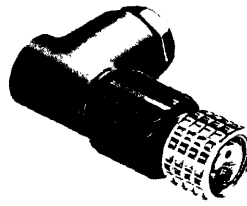
Hirschmann

E-Serie M8

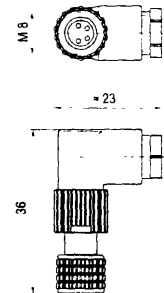
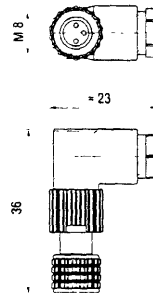
Schraubverriegelung, konfektionierbar

Screw locking, self-assembly

Fermeture vissée, à confectionner



Typ	Type	Type	ELWIK 3008 V	ELWIK 4008 V
Bestell-Nr.	Order no.	No réf	933 368-100	933 369-100
Verpackungseinheit	Boxed quantity	Unité d'emballage	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



Polzahl	Poles	Pôles	3	4
Norm	Standard	Norme	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 Disposition des contacts selon IEC 947-2-5	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 Disposition des contacts selon IEC 947-2-5

Beschreibung	Description	Description	Leitungsdose abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig	Leitungsdose abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig
			Angled cable socket, unmounted, strain relief by means of clamping cage Prise du secteur, construction coudé, non montée, décharge de traction par cage crantée	Angled cable socket, unmounted, strain relief by means of clamping cage Prise du secteur, construction coudé, non montée, décharge de traction par cage crantée

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

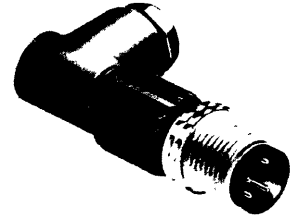
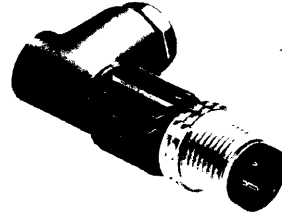
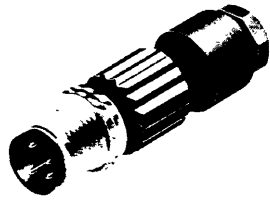
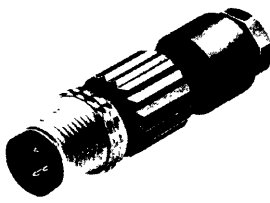
Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage Tension nominale
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity Seuil d'encrassement
- **Betriebsstrom** Operating current Intensité nominale
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection Protection
- **Temperaturbereich** Temperature range Plage de température
- **Leitungsverschraubung** Screw for lead Verrouillage à vis
- **anschließbare Leitungen** Connecting lead Cable de branchement
- **Anschlußart** Type of connection Mode de branchement

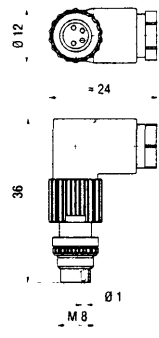
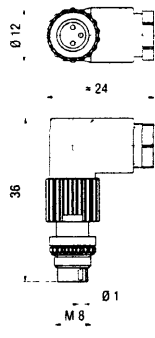
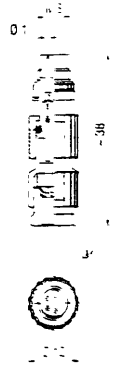
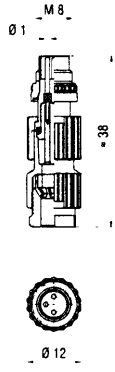
S. 11
UC 60 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm
ø 4-5 mm/0,25 mm² + 0,34mm²
Eindringtechnik
Penetration
Technique de pénétration
schwarz black noir
Cu Sn/Au

S. 11
UC 60 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm
ø 4-5 mm/0,25 mm² + 0,34mm²
Eindringtechnik
Penetration
Technique de pénétration
schwarz black noir
Cu Sn/Au

- **Farbe** Colour Couleur
- **Werkstoff: Kontakt/Oberfläche** Contact/surface material Matériau de contact/revêtement



ELST 3008 V	ELST 4008 V	ELWIST 3008 V	ELWIST 4008 V
933 406-100	933 407-100	933 408-100	933 409-100
100	100	100	100



3	4	3	4
Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>	Kontaktanordnung entsprechend IEC 947-5-2 Contact layout in accordance with IEC 947-2-5 <i>Disposition des contacts selon IEC 947-2-5</i>
Leitungsstecker gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable plug, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction droit, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsstecker gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable plug, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction droit, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsstecker abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Angled cable plug, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction coudé, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsstecker abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Angled cable plug, unmounted, strain relief by means of clamping cage <i>Prise du secteur, construction coudé, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>

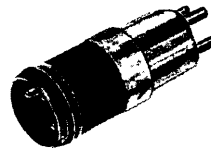
S. 11 UC 60 V (=) 3 4 A IP 67 -25 °C bis + 90 °C M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm ø 4-5 mm/0,25 mm ² + 0,34mm ² Eindringtechnik Penetration <i>Technique de pénétration</i> schwarz black noir Cu Zn/Au	S. 11 UC 60 V (=) 3 4 A IP 67 -25 °C bis + 90 °C M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm ø 4-5 mm/0,25 mm ² + 0,34mm ² Eindringtechnik Penetration <i>Technique de pénétration</i> schwarz black noir Cu Zn/Au	S. 11 UC 60 V (=) 3 4 A IP 67 -25 °C bis + 90 °C M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm ø 4-5 mm/0,25 mm ² + 0,34mm ² Eindringtechnik Penetration <i>Technique de pénétration</i> schwarz black noir Cu Zn/Au	S. 11 UC 60 V (=) 3 4 A IP 67 -25 °C bis + 90 °C M 9,5 x 1, max. ø 5,5 mm ø 4-5 mm/0,25 mm ² + 0,34mm ² Eindringtechnik Penetration <i>Technique de pénétration</i> schwarz black noir Cu Zn/Au
---	---	---	---

E-Serie M8

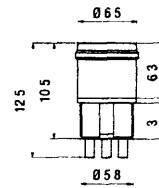
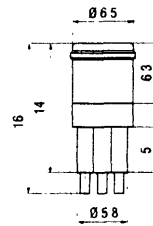
Rast-/Schraubverriegelung, Einbauvarianten

Snap-/Screw locking, mounting versions

Fermeture crantée ou vissée, Technique d'extrusion



Typ	Type	Type	ELST 308	ELST 308 kurz
Bestell-Nr.	Order no.	No. réf.		
Kontakte vergoldet	Contacts, gold-plated	Contacts dorés	973 791-001	973 925-001
Verkaufseinheit	Boxed quantity	Unité de vente	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



Polzahl Poles Pôles	3	3
Norm Standard Norme	IEC 947-5-2	IEC 947-5-2
Beschreibung Description Description	<p>Gerätestecker für M8-Sensoren, Rastverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Einbauöffnung für Mini-LED</p> <p>Appliance connector for M 8 sensors, snap-locking, press-in-fitting tube, aperture for mini-LED</p> <p>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté, montage par emmanchement de tube, ouverture de montage pour mini-DEL</p>	<p>Gerätestecker für M8-Sensoren, Rastverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Einbauöffnung für Mini-LED</p> <p>Appliance connector for M 8 sensors, snap-locking, press-in-fitting tube, aperture for mini-LED</p> <p>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté, montage par emmanchement de tube, ouverture de montage pour mini-DEL</p>

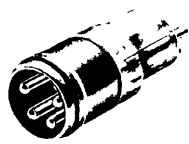
Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

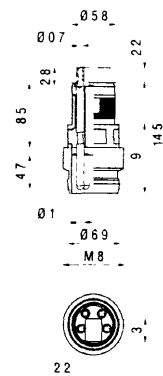
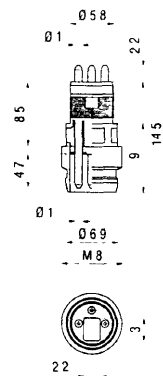
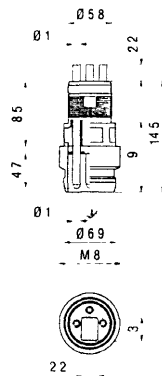
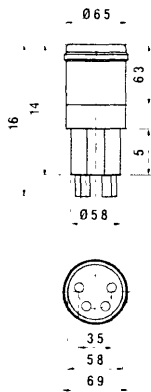
- **Betriebsspannung** Operation voltage Tension nominale
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity Seuil d'encrassement
- **Betriebsstrom** Operating current Intensité nominale
- **Werkstoff: Kontaktträger/Gehäuse** Material: contact mount/casing Matière: porte-contacts/boîtier
- **Temperaturbereich** Temperature range Plage de température
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection Protection
- **Anschlußart** Type of connection Mode de branchement
- **Leiterquerschnitt** Conductor cross-section Section de conducteur
- **Anschluß Kontur** Connection contour Contact de raccordement

S. 11
UC 60 V (=)
3
4 A
PC-Transparent/Cu Zn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
IP 67
löten soldered à souder
max. 0,25 mm²
Hohlstifte
 Hollow pins
 Fiches creuses

S. 11
UC 60 V (=)
3
4 A
PC-Transparent/Cu Zn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
IP 67
löten soldered à souder
max. 0,25 mm²
Hohlstifte
 Hollow pins
 Fiches creuses



ELST 408	ELST 3308 RV LH	ELST 3308 RV LM	ELST 4408 RV LH
973 866-001	933 153-001	933 154-001	933 158-001
100	100	100	100



4	3	3	4
IEC 947-5-2	IEC 947-5-2	IEC 947-5-2	IEC 947-5-2
Gerätestecker für M8-Sensoren, Rastverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Einbauöffnung für Mini-LED, Metallgehäuse	Gerätestecker für M8-Sensoren, Rast- oder Schraubverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Einbauöffnung für Mini-LED, Metallgehäuse	Gerätestecker für M8-Sensoren, Rastverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Einbauöffnung für Mini-LED, Metallgehäuse	Gerätestecker für M8-Sensoren, Rast- oder Schraubverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Einbauöffnung für Mini-LED, Metallgehäuse
Appliance connector for M 8 sensors, snap locking, press-in-fitting tube, aperture for mini-LED <i>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté, montage par emmanchement de tube, ouverture de montage pour mini-DEL</i>	Appliance connector for M 8 sensors, snap or screw locking, press-in-fitting tube, aperture for mini-LED, metal-casing <i>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté, montage par emmanchement de tube, ouverture de montage pour mini-DEL, boîtier métallique</i>	Appliance connector for M 8 sensors, snap or screw locking, press-in-fitting tube, aperture for mini-LED, metal-casing <i>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté, montage par emmanchement de tube, ouverture de montage pour mini-DEL, boîtier métallique</i>	Appliance connector for M 8 sensors, snap or screw locking, press-in-fitting tube, aperture for mini-LED, metal-casing <i>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté, montage par emmanchement de tube, ouverture de montage pour mini-DEL, boîtier métallique</i>

S. 11 UC 60 V (≈) 3 4 A PC-Transparent/Cu Zn/Ni -25 °C bis + 90 °C IP 67 löten soldered à souder max. 0,25 mm ² Hohlstifte Hollow pins <i>Fiches creuses</i>	S. 11 UC 60 V (≈) 3 4 A PA-Transparent/Cu Zn/Ni -25 °C bis + 90 °C IP 67 löten soldered à souder max. 0,25 mm ² Hohlstifte Hollow pins <i>Fiches creuses</i>	S. 11 UC 60 V (≈) 3 4 A PA-Transparent/Cu Zn/Ni -25 °C bis + 90 °C IP 67 löten soldered à souder max. 0,25 mm ² Massivstifte ø 1 mm 1 mm diameter solid pins <i>Fiches pleines ø 1 mm</i>	S. 11 UC 60 V (≈) 3 4 A PA-Transparent/Cu Zn/Ni -25 °C bis + 90 °C IP 67 löten soldered à souder max. 0,25 mm ² Hohlstifte Hollow pins <i>Fiches creuses</i>
---	---	--	---

Hirschmann

E-Serie M8

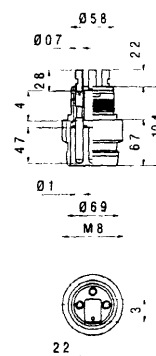
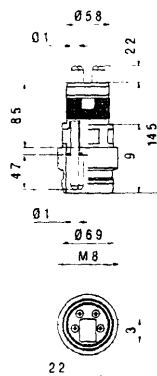
Rast-/Schraubverriegelung, Einbauvarianten

Snap-/Screw locking, mounting versions

Fermeture crantée ou vissée, Technique d'extrusion



Typ	Type	Type	ELST 4408 RV LM	ELST 3308 RV KH
Bestell-Nr.	Order no	No. réf	933 159-001	933 392-001
Kontakte vergoldet	Contacts gold-plated	Contacts dorés		
Verkaufseinheit	Boxed quantity	Unité de vente	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



Polzahl	Poles	Pôles	4	3
Norm	Standard	Norme	IEC 947-5-2	IEC 947-5-2
Beschreibung	Description	Description	<p>Gerätestecker für M8-Sensoren, Rast- oder Schraubverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Einbauöffnung für Mini-LED, 4 Leuchtfenster, Metallgehäuse</p> <p>Appliance connector for M 8 sensors, snap or screw locking, tube press-in-fit, aperture for mini-LED, metal-casing</p> <p>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté ou vissé, montage par emmanchement, ouverture de montage pour mini-DEL, boîtier métallique</p>	<p>Gerätestecker für M8-Sensoren, Rast- oder Schraubverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Metallgehäuse, kurze Bauform</p> <p>Appliance connector for M 8 sensors, snap or screw locking, tube press-in-fit, metal-casing, short model</p> <p>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté ou vissé, montage par emmanchement, construction courte, boîtier métallique</p>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage Tension nominale
- **Verschmutzungsgrad** Pollution servity Seuil d'encrassement
- **Betriebsstrom** Operating current Intensité nominale
- **Werkstoff: Kontaktträger/Gehäuse** Material contact mount/casing Matière porte-contacts/boîtier
- **Temperaturbereich** Temperature range Plage de température
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection Protection
- **Anschlußart** Type of connection Mode de branchement
- **Leiterquerschnitt** Conductor cross-section Section de conducteur
- **Anschluß Kontur** Connection contour Contact de raccordement

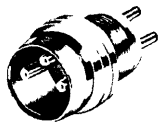
S. 11
UC 60 V (=)
3
4 A
PA-Transparent/Cu Zn/Ni

-25 °C bis + 90 °C
IP 67
löten soldered à souder

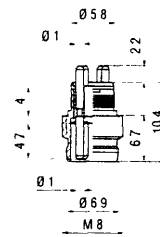
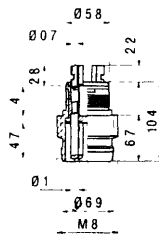
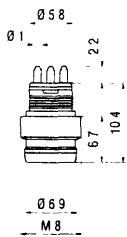
Massivstifte ø 1 mm
 1 mm diameter solid pins
 Fiches pleines ø 1 mm

S. 11
UC 60 V (=)
3
4 A
PA-Transparent/Cu Zn/Ni

-25 °C bis + 90 °C
IP 67
löten soldered à souder
max. 0,25 mm²
Hohlstifte
 Hollow pins
 Fiches creuses



ELST 3308 RV KM	ELST 4408 RV KH	ELST 4408 RV KM
933 391-001	933 394-001	933 393-001
100	100	100



3	4	4
IEC 947-5-2	IEC 947-5-2	IEC 947-5-2
Gerätestecker für M8-Sensoren, Rast- oder Schraubverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Metallgehäuse, kurze Bauform	Gerätestecker für M8-Sensoren, Rast- oder Schraubverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Metallgehäuse, kurze Bauform	Gerätestecker für M8-Sensoren, Rast- oder Schraubverriegelung, Rohr-Einpressmontage, Metallgehäuse, kurze Bauform
Appliance connector for M 8 sensors, snap or screw locking, tube press-in-fit, metal-casing, short model	Appliance connector for M 8 sensors, snap or screw locking, tube press-in-fit, metal-casing, short model	Appliance connector for M 8 sensors, snap or screw locking, tube press-in-fit, metal-casing, short model
<i>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté ou vissé, montage par emmanchement, construction courte, boîtier métallique</i>	<i>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté ou vissé, montage par emmanchement, construction courte, boîtier métallique</i>	<i>Fiche d'appareil pour détecteurs M 8, verrouillage cranté ou vissé, montage par emmanchement, construction courte, boîtier métallique</i>

S. 11	S. 11	S. 11
UC 60 V (=)	UC 60 V (=)	UC 60 V (=)
3	3	3
4 A	4 A	4 A
PA-Transparent/Cu Zn/Ni	PA-Transparent/Cu Zn/Ni	PA-Transparent/Cu Zn/Ni
-25 °C bis + 90 °C	-25 °C bis + 90 °C	-25 °C bis + 90 °C
IP 67	IP 67	IP 67
löten soldered à souder	löten soldered à souder	löten soldered à souder
Massivstifte, ø 1 mm	Hohlstifte	Massivstifte, ø 1 mm
Solid pins, ø 1 mm	Hollow pins	Solid pins, ø 1 mm
<i>Fiches pleines, ø 1 mm</i>	<i>Fiches creuses</i>	<i>Fiches pleines, ø 1 mm</i>

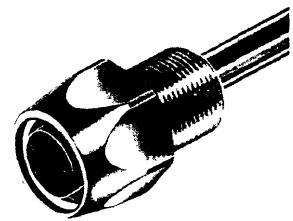
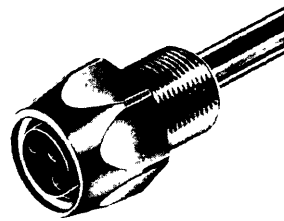
Hirschmann

E-Serie M8

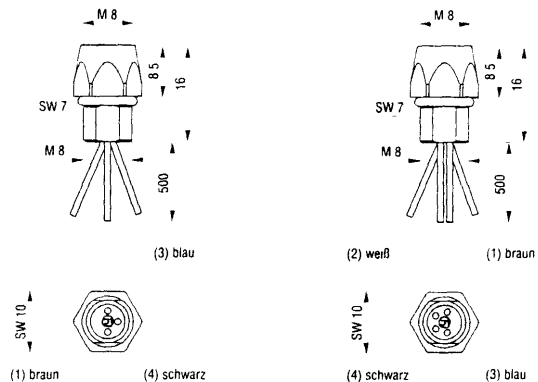
Schraubverriegelung, Einbauvarianten

Screw locking, mounting versions

Fermeture vissée, Technique d'extrusion



Typ	Type	Type	ELKE 3308 V FM8 05	ELKE 4408 V FM8 05
Bestell-Nr.	Order no	No réf.		
Kontakte vergoldet	Gold-plated contacts	Contacts dorés	933 383-100	933 382-100
Verkaufseinheit	Boxed quantity	Unité de vente	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



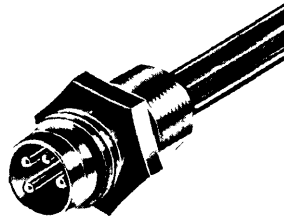
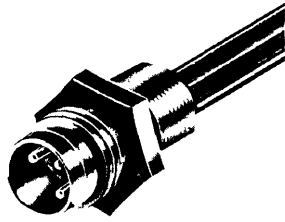
Polzahl	Poles	Pôles	3	4
Norm	Standard	Norme	IEC 947-5-2	IEC 947-5-2
Beschreibung	Description	Description	<p>Gerätedose für Frontmontage, Schraubverriegelung, Einbau-gewinde M8 x 0,5, Metallge-häuse, Schaltlitze vergossen, O-Ring beiliegend</p> <p>Front-mounting appliance socket Screw locking, M8 x 0 5 mounting thread. Metal casing, with wire ends, cast, O-ring included</p> <p>Prise sur secteur pour montage frontal, verrouillage vissé, filet de montage M8 x 0,5, boîtier métallique, avec fil à brins multiples, scellée, joint torique fourni</p>	<p>Gerätedose für Frontmontage, Schraubverriegelung, Einbau-gewinde M8 x 0,5, Metallge-häuse, Schaltlitze vergossen, O-Ring beiliegend</p> <p>Front-mounting appliance socket Screw locking, M8 x 0 5 mounting thread. Metal casing, with wire ends, cast, O-ring included</p> <p>Prise sur secteur pour montage frontal, verrouillage vissé, filet de montage M8 x 0,5, boîtier métallique, avec fil à brins multiples, scellée, joint torique fourni</p>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Werkstoff: Kontakträger/Gehäuse**
Material Contact/casing *Matériaux: Contact/boîtier*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Anschlußart** Type of connection *Mode de branchement*
- **Leiterquerschnitt** Conductor cross-section *Section de conducteur*
- **Anschlußlitzen** Braided connecting wires *Cordons de raccordement*
- **Zubehör** Accessoires *Accessoires*
- **Befestigungsmutter** Fastening nut *Ecrou de fixation*

S. 11	S. 11
UC 60 V (≈)	UC 60 V (≈)
3	3
4 A	4 A
PA-schwarz black <i>noir</i> /Cu Zn/Ni	PA-schwarz black <i>noir</i> /Cu Zn/Ni
-25 °C bis + 90 °C	-25 °C bis + 90 °C
IP 68	IP 68
löten, crimpen solder, crimp à souder, à serir	löten, crimpen solder, crimp à souder, à serir
0,25 mm ²	0,25 mm ²
L = 0,5 m (PVC-Litzen)	L = 0,5 m (PVC-Litzen)
ELST M M8 734 032-001	ELST M M8 734 032-001



ELST 3308 RV FM8 05

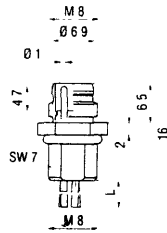
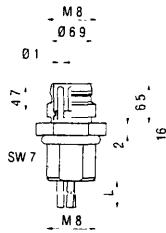
ELST 4408 RV FM8 05

933 146-001

933 147-001

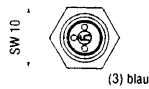
100

100



(1) braun (4) schwarz

(2) weiß (4) schwarz



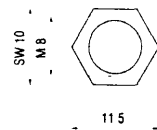
ACCESSORIES ACCESSOIRES ZUBEHÖR



ELST M M8

734 032-001

100



3

4

IEC 947-5-2

IEC 947-5-2

Gerätestecker für Rast- oder Schraubverriegelung, Frontmontage, Einbaugewinde M8 x 0,5, Metallgehäuse, Schaltlitze vergossen, O-Ring beiliegend

Gerätestecker für Rast- oder Schraubverriegelung, Frontmontage, Einbaugewinde M8 x 0,5, Metallgehäuse, Schaltlitze vergossen, O-Ring beiliegend

Appliance connector for snap- or screw locking, front-mounting M8 x 0.5 mounting thread, with wire ends, cast, O-ring included
Fiche d'appareil pour verrouillage cranté ou vissé pour montage frontal, filet de montage M 8 x 0,5, boîtier métallique, avec fil à brins multiples, scellée, joint torique fourni

Appliance connector for snap- or screw locking, front-mounting M8 x 0.5 mounting thread, with wire ends, cast, O-ring included
Fiche d'appareil pour verrouillage cranté ou vissé pour montage frontal, filet de montage M 8 x 0,5, boîtier métallique, avec fil à brins multiples, scellée, joint torique fourni

S. 11

S. 11

UC 60 V (≈)

UC 60 V (≈)

3

3

4 A

4 A

PA-schwarz black *noir*/Cu Zn/Ni

PA-schwarz black *noir*/Cu Zn/Ni

-25 °C bis + 90 °C

-25 °C bis + 90 °C

IP 68 Schraubverriegelung (bei Rastverriegelung IP 67)

IP 68 Schraubverriegelung (bei Rastverriegelung IP 67)

löten, crimpen solder, crimp

löten, crimpen solder, crimp

à souder, à sertir

à souder, à sertir

0,25 mm²

0,25 mm²

L = 0,5 m (PVC-Litzen)

L = 0,5 m (PVC-Litzen)

ELST M M8 734 032-001

ELST M M8 734 032-001

Befestigungsmutter mit M8 x 0,5-Gewinde
 M8 x 0.5 nut
Ecrou de fixation avec filet M8 x 0,5

CuZn/vernickelt nickel-plated
galvanisé

Hirschmann

Produktübersicht – Automatisierungstechnik

Bauform	Produkt	Ausführung		Bezeichnung	ab Seite
M 12 Schraub-Verriegelung	Leitungsdose 3-4-5 polig PUR/PVC Leitung angespritzt	gerade	unbeschaltet	ELKA-K ...	32
		gerade	beschaltet	ELKA-K ... PS/NS	34
		abgewinkelt	unbeschaltet	ELWIK-A-K ...	33
		abgewinkelt	beschaltet	ELWIK-A-K ... PS/NS/PA ...	35
	Leitungsdose 4-5 polig konfektionierbar PG 7/PG 9	gerade	unbeschaltet	ELKA ... PG.	40
		gerade	LED-Einsatz bestückbar	ELKA ... PG. tr	40
		abgewinkelt	unbeschaltet	ELWIK-A ... PG.	42
Leitungsstecker 4-5 polig konfektionierbar PG 7/PG 9	abgewinkelt	LED-Einsatz bestückbar	ELWIK-A ... PG. tr	42	
	gerade	unbeschaltet	ELST-K ...	37	
Leitungsstecker 3-4-5 polig PUR/PVC Leitung angespritzt	abgewinkelt	unbeschaltet	ELWIST-K ...	39	
	gerade	abgewinkelt	ELST ... PG.	44	
Gerätedose 4-5 polig	Frontplatten/PG-Montage			ELWIST ... PG.	46
				ELKE ...	48
Gerätestecker 4-5 polig	Einpressmontage/Sensorrohr Frontplatten/PG-Montage			ELST...	50
				ELST... PG 9	51

Hirschmann als Dienstleister at your service Services spéciaux

Für die Steckverbinder der E-Serie können Sie kundenspezifische Lösungen erhalten. Nach Ihren Anforderungen fertigen wir für Sie Zwischenlängen und bringen Aderendhülsen an die Kabelenden an. Auf Wunsch bedrucken wir Ihr Kabel und verpacken Ihre Produkte mit Verpackungen nach Ihren Vorgaben.

We offer solutions made to your specifications for our E series of connectors. According to your requirements intermediate cable lengths are produced and core end sleeves are mounted on the cable ends. If required your cables can be printed and packed into packages to your specific requirements.

Pour nos produits – connecteurs de série E – nous offrons des solutions – nous spécialement pour nos clients. Nous produisons selon vos demandes des longueurs intermédiaires et nous montons des gilets aux extrémités des câbles. Si nécessaire nous imprimons votre câble et emballons vos produits avec des emballages selon votre spécification.

Product summary – Automation Technology

Model	Product	Design	Designation	from page	
M 12 screwed locking ring	3-4-5 pole cable socket with moulded PUR/PVC lead	straight	unwired	ELKA-K ...	32
		straight	wired	ELKA-K ... PS/NS	34
		angled	unwired	ELWIK-A-K ...	33
		angled	wired	ELWIK-A-K ... PS/NS/PA	35
	3-4-5 pole cable socket self assembly PG 7/PG 9	straight	unwired	ELKA PG	40
		straight	LED insert	ELKA PG. tr	40
		angled	unwired	ELWIK-A PG	42
	angled	LED insert	ELWIK-A ... PG tr	42	
3-4-5 pole cable connector with moulded PUR/PVC lead	straight	unwired	ELST-K	37	
	angled	unwired	ELWIST-K ..	39	
4-5 pole cable connector self assembly PG 7/PG 9	straight		ELST ... PG.	44	
	angled		ELWIST PG	46	
4-5 pole appliance socket *	Front panel fitting/PG-montage		ELKE	48	
4-5 pole appliance connector	Press-in fit/sensor tube		ELST ...	50	
	Front panel fitting		ELST PG 9	51	

Liste de produits – Technique d'automatisation

Construction	Produit	Exécution	Désignation	A partir de page	
Verrouillage vissé M 12	Prise sur secteur 3-4-5 pôles Câble PUR/PVC surmoulé	droite	non câblée	ELKA-K . .	32
		droite	câblée	ELKA-K . . PS/NS	34
		coudée	non câblée	ELWIK-A-K ..	33
		coudée	câblée	ELWIK-A-K ... PS/NS/PA ...	35
	Prise sur secteur 4-5 pôles à équiper PG 7/PG 9	droite	non câblée	ELKA ... PG.	40
		droite	Jeux DEL montable	ELKA ... PG. tr	40
		coudée	non câblée	ELWIK-A . PG	42
	coudée	Jeux DEL montable	ELWIK-A ... PG. tr	42	
Connecteur mâle 3-4-5 pôles Câble PUR/PVC surmoulé	droite	non câblée	ELST-K . .	37	
	coudée	non câblée	ELWIST-K	39	
Connecteur mâle 4-5 pôles à équiper PG 7/PG 9	droite		ELST PG	44	
	coudée		ELWIST . PG.	46	
Prise d'appareil 4-5 pôles	Montage plaque frontale		ELKE ...	48	
Connecteur d'appareil 4-5 pôles	Montage par emmanchement/ tube de détection		ELST .	50	
	Montage plaque frontale		ELST PG 9	51	

Erläuterungen explications explications

*** = Typspezifische Daten siehe Produktbeschreibung**

= See product description for type-specific data

= *Donnés spécifiques au modèle, se reporter à la description du produit*

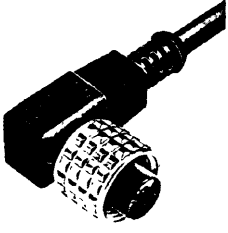


= Bei Überspannungskategorie II $\hat{=}$ Bemessungsstoßspannung 2,5 KV

= Rated surge voltage 2,5 kV at overvoltage categorie II

= *Avec la catégorie de surtension II = tension de claquage 2,5 KV*

Allgemeine technische Daten nach DIN/VDE 0627

 General technical data in accordance with DIN/VDE 0627 *Caractéristiques techniques générales selon DIN/VDE 0627*
E-Serie M 12

	Umspritztechnik moulded <i>Technique d'extrusion</i>	Konfektionierbar self-assembly <i>A équiper</i>	Einbauvarianten Mounting versions <i>Variantes</i>
			
Pole* poles <i>pôles</i>	3,4,5	4,5	4,5
Betriebsspannung** operating voltage <i>tension nominale</i>	UC 250 V (=)	UC 150 V (=)	UC 250 V (=)
Verschmutzungsgrad Pollution severity <i>Seuil d'encrassement</i>	3	3	3
Betriebsstrom continuous load <i>courant nominal</i>	4A	4A	4A
Durchgangswiderstand contact resistance <i>résistance des contacts</i>	≤ 6m Ω	≤ 6m Ω	≤ 6m Ω
Kontaktelemente contact elements <i>contacts</i>	Stift + gefederte Buchse Pin + spring loaded socket <i>Cheville + douille à ressorts</i>	Stift + gefederte Buchse Pin + spring loaded socket <i>Cheville + douille à ressorts</i>	Stift + gefederte Buchse Pin + spring loaded socket <i>Cheville + douille à ressorts</i>
Stiftdurchmesser pin dimensions <i>dimension des contacts</i>	1 mm	1 mm	1 mm
Werkstoffe materials <i>matériau</i>			
Kontakte* contacts <i>contacts</i> (Buchse + Stift) (pilar hole + pin) <i>(douille + cheville)</i>	Cu Sn, Cu Zn	Cu Zn	Cu Zn, Cu Sn
Oberfläche* surface <i>revêtement</i>	Au	Ni	Sn, Au
Kontaktträger contact bearer <i>porte-contacts</i>	PUR	PA	PA
Gehäuse* casing <i>boîtier</i>	PUR	PA	PA, Cu Zn/Ni
Überwurfmutter union nut <i>ecrou moleté</i>	Zn Al/Ni	Zn Al/Ni	—
Dichtung seal <i>joint</i>	NBR	NBR	NBR
Leitungsverschraubung* lead connection <i>presse-étoupe</i>	—	PG 7,9	—
Leitungsquerschnitt section <i>cross-section</i>	0,34 mm ²	max. 0,75 mm ²	max. 0,75 mm ²
Brennbarkeit flammability <i>tenue au feu</i>			
Kontaktträger contact bearer <i>porte-contacts</i>	94V-2	94V-2	94V-2
Gehäuse casing <i>boîtier</i>	94V-2	94V-2	—
Leitung cable <i>câble</i>	flammwidrig VDE 0472 Teil 804	—	UL Style 1007 CSA TR 64
Schutzart: DIN 40050* protection class <i>classe de protection</i>	IP 67/68	IP 67	IP 67/68
Mit zugehörigem Gegenstück, im korrekt verriegelten Zustand. With associated mating part, correctly locked <i>Avec pièce antagoniste correspondante, bien verrouillée</i>			
Umgebungstemperatur ambient temp <i>plage de temp.</i>	-25 bis +90 °C	-25 bis +90 °C	-25 bis +90 °C

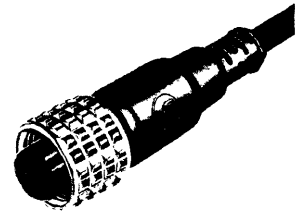
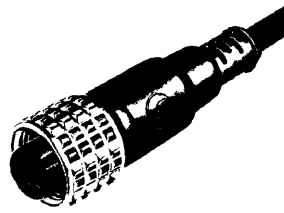
Hirschmann

E-Serie M12

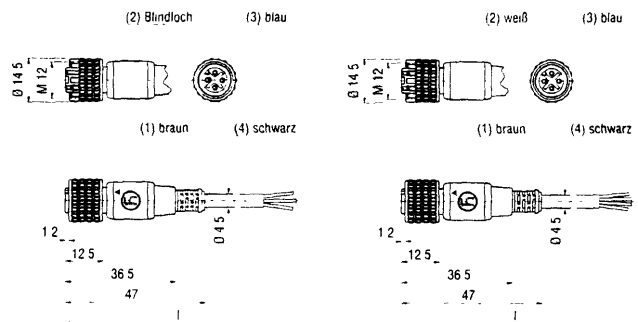
Schraubverriegelung, Einbauvarianten

Screw locking, moulded

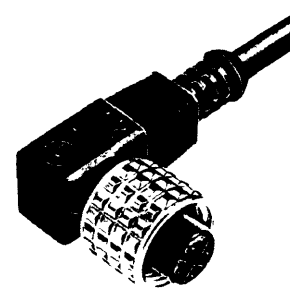
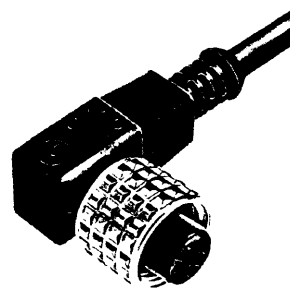
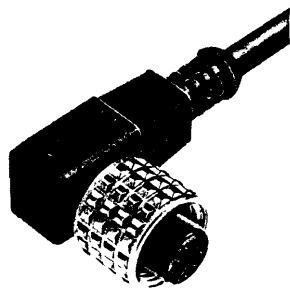
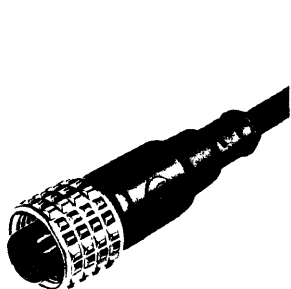
Fermeture vissée, Technique d'extrusion



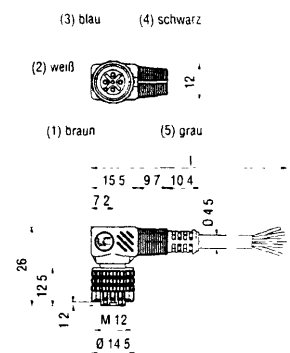
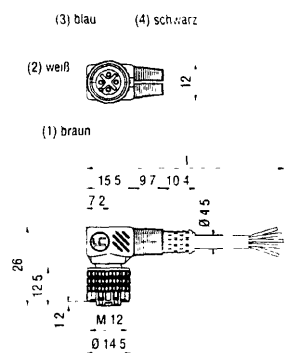
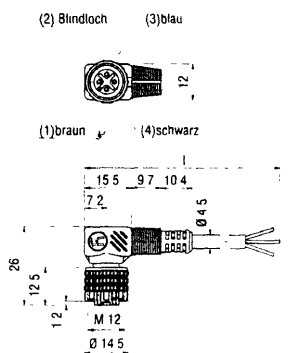
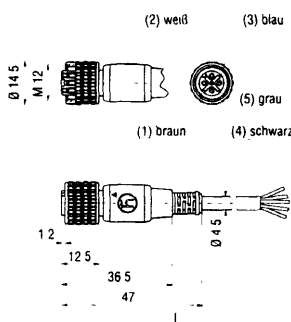
Typ	Type	Type	ELKA-KV 4312...		ELKA-KV 4412...	
Bestell-Nr.	Order no	No réf				
Leitungsmaterial/Farbe	Cable material/Colour	Matière du câble/Couleur				
... PUR 034	schwarz	black noir	933 330-021	933 330-022	933 331-021	933 331-022
... PVC 034	schwarz	black noir	933 237-041	933 237-042	933 238-041	933 238-042
Leitungslänge	Cable length	Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung	Drawing	Plan				



Polzahl	Polés	Pôles	3	4
Kontaktbelegung	Contact arrangement	Affectation des contacts	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>
Norm	Standard	Norme		
Beschreibung	Description	Description	Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Straight cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou autobloquant</i>	Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Straight cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou autobloquant</i>
Technische Daten nach DIN/VDE 0627	Technical data	Données techniques		
Allgemeine techn. Daten	General techn. data	Données techn. générales	S. 31 UC 250 V (=) 3 4 A schwarz black noir	S. 31 UC 250 V (=) 3 4 A schwarz black noir
• Betriebsspannung	Operation voltage	Tension nominale		
• Verschmutzungsgrad	Pollution severity	Seuil d'encrassement		
• Betriebsstrom	Operating current	Intensité nominale		
• Griffkörper/Farbe	Grip/Colour	Corps cannelé/Couleur		
• Leitungsspezifikation (PUR und PVC)	Cable specif.	Spécif. de câble	Hochflexible Schlauchleitung 3 x 0,34 mm ² High flexible lead 3 x 0,34 mm ² Câble très flexible 3 x 0,34 mm ²	Hochflexible Schlauchleitung 4 x 0,34 mm ² High flexible lead 4 x 0,34 mm ² Câble très flexible 4 x 0,34 mm ²
• Litzenaufbau	Braid structure	Structure de fil	0,34 mm ² (182 x 0,05)	0,34 mm ² (182 x 0,05)
• Schutzart (DIN 40050)	Degree of protection	Protection	IP 68	IP 68
• Temperaturbereich	Temperature range	Plage de température	-25 °C bis + 90 °C	-25 °C bis + 90 °C
• Zubehör	Accessories	Accessoires		
Verschlusschraube	Screw plug	Vis de fermeture	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100



ELKA-KV 5512...		ELWIKA-KV 4312...		ELWIKA-KV 4412...		ELWIKA-KV 5512...	
933 332-021	933 332-022	933 316-021	933 316-022	933 319-021	933 319-022	933 325-021	933 325-022
933 239-041	933 239-042	933 226-041	933 226-042	933 235-041	933 235-042	933 236-041	933 236-042
2m	5m	2m	5m	2m	5m	2m	5m
50	25	50	25	50	25	50	25



5	3	4	5
Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>
Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Straight cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou autobloquant</i>	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Angled cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant</i>	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Angled cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant</i>	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter Angled cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock nut <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant</i>

S. 31 UC 50 V (≈) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> Hochflexible Schlauchleitung 5 x 0,34 mm ² High flexible lead 5 x 0,34 mm ² <i>Câble très flexible</i> 5 x 0,34 mm ² 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 UC 250 V (≈) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> Hochflexible Schlauchleitung 3 x 0,34 mm ² High flexible lead 3 x 0,34 mm ² <i>Câble très flexible</i> 3 x 0,34 mm ² 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 UC 250 V (≈) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> Hochflexible Schlauchleitung 4 x 0,34 mm ² High flexible lead 4 x 0,34 mm ² <i>Câble très flexible</i> 4 x 0,34 mm ² 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 UC 50 V (≈) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> Hochflexible Schlauchleitung 5 x 0,34 mm ² High flexible lead 5 x 0,34 mm ² <i>Câble très flexible</i> 5 x 0,34 mm ² 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C
M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100

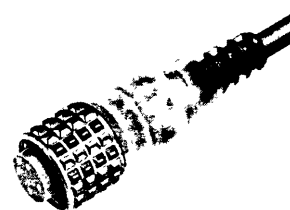
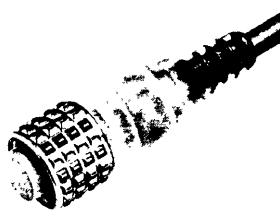
Hirschmann

E-Serie M12

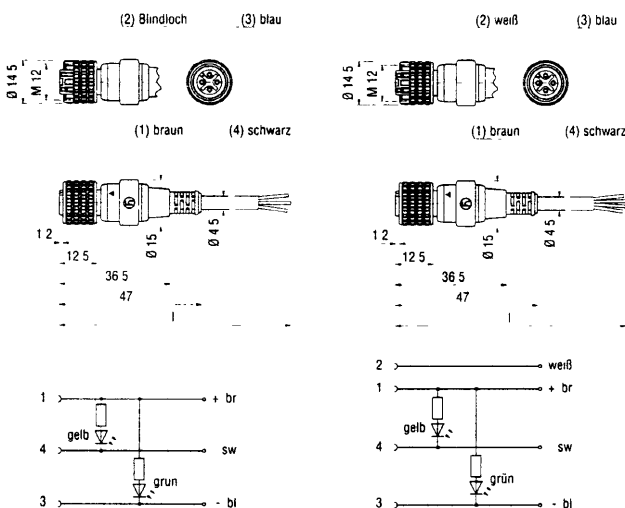
Schraubverriegelung, Umspritztechnik

Screw locking, moulded

Fermeture vissée, Technique d'extrusion



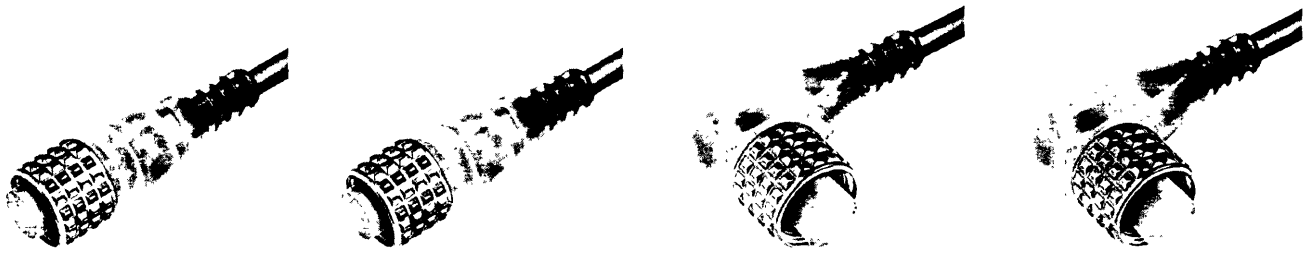
Typ	Type	Type	ELKA-KV 4312 NS/C...		ELKA-KV 4412 NS/G...	
Bestell-Nr.	Order no	No réf				
Leitungsmaterial/Farbe	Cable material/Colour	Matière du câble/Couleur				
... PUR 034	schwarz	black	noir	933 327-021	933 327-022	933 328-021
... PVC 034	schwarz	black	noir	933 275-041	933 275-042	933 276-041
Leitungslänge	Cable length	Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung	Drawing	Plan				



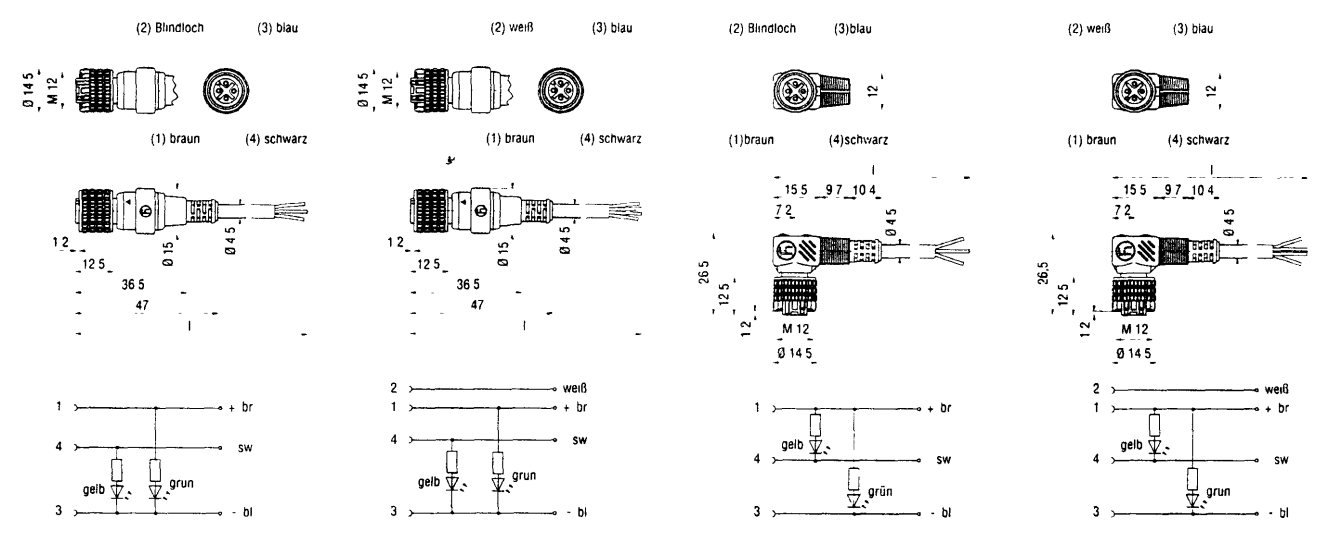
Polzahl	Poles	Pôles	3	4
Kontaktbelegung	Contact arrangement	Affectation des contacts	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>
Norm	Standard	Norme		

Beschreibung	Description	Description
	Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Straight cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i>	Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Straight cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627	Technical data	Données techniques
Allgemeine techn. Daten	General techn. data	Données techn. générales
• Betriebsspannung	Operation voltage	Tension nominale
• Verschmutzungsgrad	Pollution severity	Seuil d'encrassement
• Betriebsstrom	Operating current	Intensité nominale
• Griffkörper/Farbe	Grip/Colour	Corps cannelé/Couleur
• Leuchtanzeige für Sensorfunktion	LED for sensor functions	Lampe témoin LED grün / green / vert
LED gelb / yellow / jaune = Schaltzustand	Switch state	
• Leitungsspezifikation (PUR und PVC)	Cable specif	Spécif de câble
- Aufbau	Structure	Structure
• Schutzart (DIN 40050)	Degree of protection	Protection
• Temperaturbereich	Temperature range	Plage de température
• Zubehör	Accessories	Accessoires
• Verschlusschraube	Screw plug	Vis de fermeture
	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100



ELKA-KV 4312 PS/A...		ELKA-KV 4412 PS/F...		ELWIKA-KV 4312 NS/C...		ELWIKA-KV 4412 NS/G...	
933 326-021	933 326-022	933 329-021	933 329-022	933 318-021	933 318-022	933 321-021	933 321-022
933 240-041	933 240-042	933 277-041	933 277-042	933 228-041	933 228-042	933 231-041	933 231-042
2m	5m	2m	5m	2m	5m	2m	5m
50	25	50	25	50	25	50	25



3	4	3	4
<p>Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i></p> <p>Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Straight cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i></p>	<p>Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i></p> <p>Leitungsdose gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Straight cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i></p>	<p>Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i></p> <p>Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i></p>	<p>Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i></p> <p>Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i></p>

<p>S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. transp. PNP / Positiv-Schließer PNP / Normally open <i>Contact normalement ouvert-pos</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 3 x 0,34 mm² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C</p>	<p>S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. transp. PNP / Positiv-Schließer/Öffner (Antivalent) PNP / Normally open/closed <i>Contact ouvert/fermé</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 4 x 0,34 mm² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C</p>	<p>S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. transp. NPN / Negativ-Schließer Normally open <i>Contact normalement ouvert</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 3 x 0,34 mm² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C</p>	<p>S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. transp. NPN / Negativ-Schließer/Öffner (Antivalent) Normally open/closed <i>Contact ouvert/fermé</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 4 x 0,34 mm² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C</p>
M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100

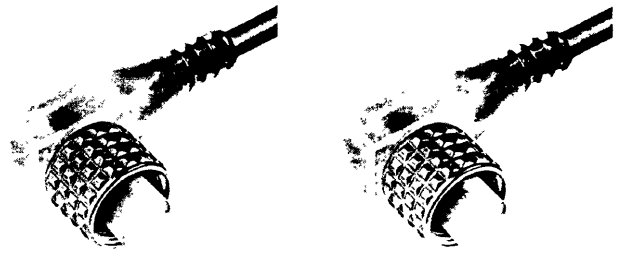
Hirschmann

E-Serie M12

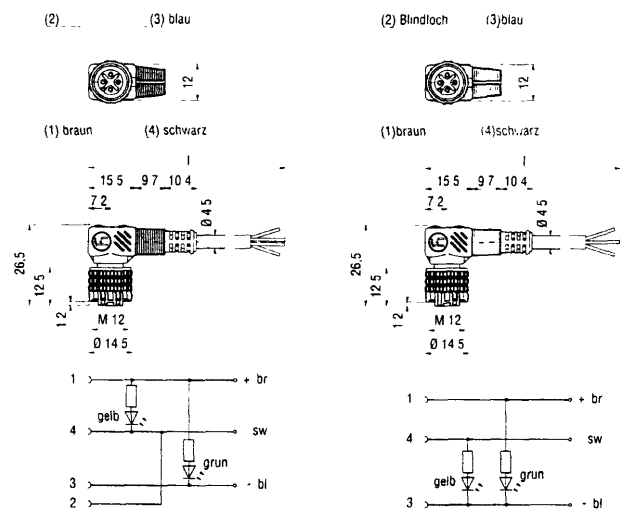
Schraubverriegelung, Umspritztechnik

Screw locking, moulded

Fermeture vissée, Technique d'extrusion



Typ	Type	Type	ELWIKA-KV 4412 NS/M...		ELWIKA-KV 4312 PS/A...	
Bestell-Nr.	Order no	No réf				
Leitungsmaterial/Farbe	Cable material/Colour	Matière du câble/Couleur				
... PUR 034	schwarz	black noir	933 323-021	933 323-022	933 317-021	933 317-022
... PVC 034	schwarz	black noir	933 233-041	933 233-042	933 227-041	933 227-042
Leitungslänge	Cable length	Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung	Drawing	Plan				



Polzahl	Poles	Pôles	4	3
Kontaktbelegung	Contact arrangement	Affectation des contacts	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>

Norm Standard Norme

Beschreibung Description Description

Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige
 Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display
Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Griffkörper/Farbe** Grip/Colour *Corps cannelé/Couleur*
- **Leuchtanzeige für Sensorfunktion** LED for sensor functions
LED grün / green / vert = **Betrieb**
LED gelb / yellow / jaune = **Schaltzustand** Switch state
- **Leitungsspezifikation (PUR und PVC)** Cable specif. *Spécif. de câble*

- **Aufbau** Structure *Structure*

- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*
- **Zubehör** Accessories *Accessoires*

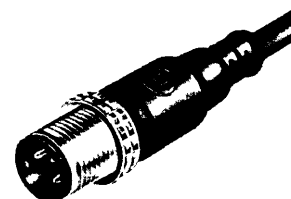
Verschlußschraube Screw plug *Vis de fermeture*

S. 31
DC 10-30 V (=)
3
4 A
transparent transp *transp.*
NPN / Negativ-Schließer / Öffner (2+4 gebrückt) Normally open *Normalement ouvert*
Hochflexible Schlauchleitung
 High flexible lead *Câble très flex*
3 x 0,34 mm² (182 x 0,05)
IP 68
-25 °C bis + 90 °C

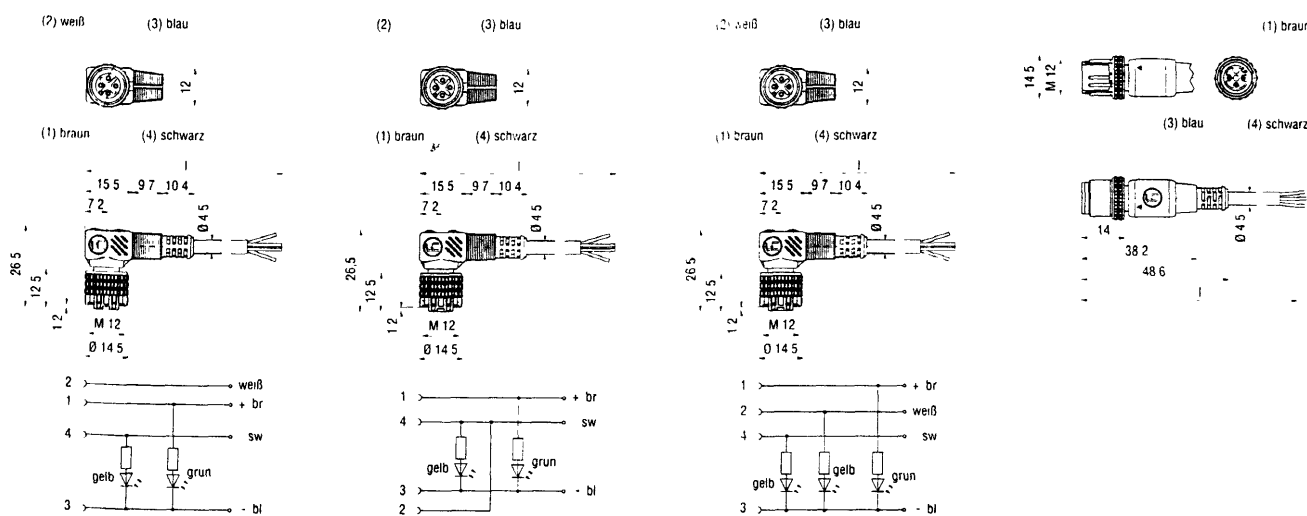
M12 VS 734 209-100

S. 31
DC 10-30 V (=)
3
4 A
transparent transp *transp*
PNP / Positiv-Schließer
 PNP / Normally open *Contact normalement ouvert-pos*
Hochflexible Schlauchleitung
 High flexible lead *Câble très flex*
3 x 0,34 mm² (182 x 0,05)
IP 68
-25 °C bis + 90 °C

M12 VS 734 209-100



ELWIKA-KV 4412 PS/F...		ELWIKA-KV 4412 PS/K...		ELWIKA-KV 4412 PS/P...		ELST-KV 3312	
933 320-021	933 320-022	933 322-021	933 322-022	933 324-021	933 324-022	933 337-021	933 337-022
933 230-041	933 230-042	933 232-041	933 232-042	933 234-041	933 234-042	933 241-041	933 241-042
2m	5m	2m	5m	2m	5m	2m	5m
50	25	50	25	50	25	50	25



4	3	4	3
Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>

Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou auto-bloquant, affichage DEL</i>	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou auto-bloquant, affichage DEL</i>	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou auto-bloquant, affichage DEL</i>	Leitungsstecker gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Schraubverriegelung Straight cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock screw <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou auto-bloquant</i>
---	---	---	--

S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. <i>transp.</i> PNP / Positiv-Schließer/Öffner (Antivalent) PNP / Normally open (non-equivalence) Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex.</i> 4 x 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. <i>transp.</i> PNP / Positiv-Schließer/Öffner (2+4 gebrückt) <i>contact normalement ouvert/fermé-positif</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex.</i> 3 x 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. <i>transp.</i> PNP / Positiv-Schließer/Öffner (Antivalent) PNP / Normally open/closed (non-equivalence) Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex.</i> 4 x 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 UC 250 V (=) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex.</i> 3 x 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C
---	---	--	---

M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100
--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

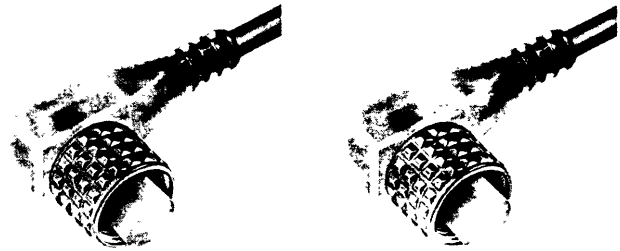
Hirschmann

E-Serie M12

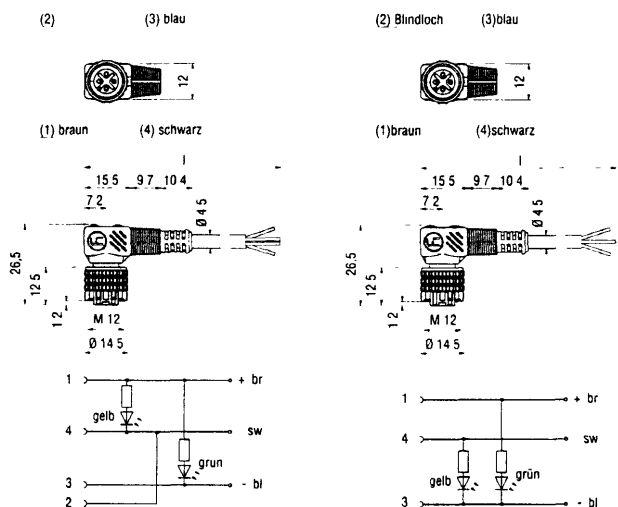
Schraubverriegelung, Umspritztechnik

Screw locking, moulded

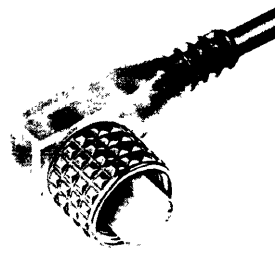
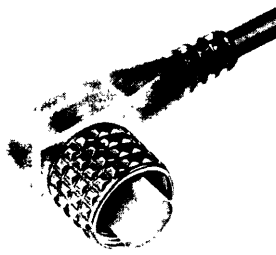
Fermeture vissée, Technique d'extrusion



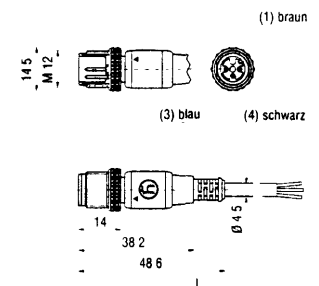
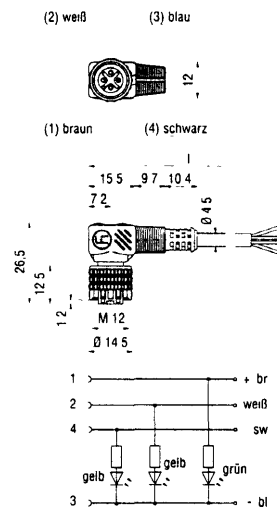
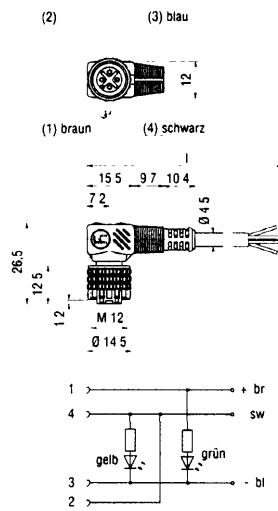
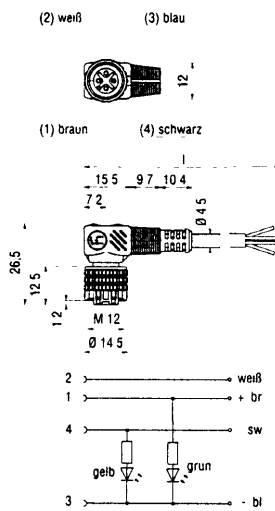
Typ	Type	Type	ELWIKVA-KV 4412 NS/M...		ELWIKVA-KV 4312 PS/A...	
Bestell-Nr.	Order no	No réf				
Leitungsmaterial/Farbe	Cable material/Colour	Matière du câble/Couleur				
... PUR 034	schwarz	black noir	933 323-021	933 323-022	933 317-021	933 317-022
... PVC 034	schwarz	black noir	933 233-041	933 233-042	933 227-041	933 227-042
Leitungslänge	Cable length	Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung	Drawing	Plan				



Polzahl	Poles	Pôles	4	3
Kontaktbelegung	Contact arrangement	Affectation des contacts	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme</i> IEC 947-5-2	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme</i> IEC 947-5-2
Norm	Standard	Norme		
Beschreibung	Description	Description	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i>	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i>
Technische Daten nach DIN/VDE 0627	Technical data	Données techniques		
Allgemeine techn. Daten	General techn. data	Données techn. générales	S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. transp NPN / Negativ-Schließer / Öffner (2+4 gebrückt) Normally open <i>Normalem ouvert</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 3 x 0,34 mm² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp. transp PNP / Positiv-Schließer PNP / Normally open <i>Contact normalement ouvert-pos</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 3 x 0,34 mm² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C
• Betriebsspannung	Operation voltage	Tension nominale		
• Verschmutzungsgrad	Pollution severity	Seuil d'encrassement		
• Betriebsstrom	Operating current	Intensité nominale		
• Griffkörper/Farbe	Grip/Colour	Corps cannelé/Couleur		
• Leuchtanzeige für Sensorfunktion	LED for sensor functions			
LED grün / green / vert = Betrieb				
LED gelb / yellow / jaune = Schaltzustand	Switch state			
• Leitungsspezifikation (PUR und PVC)	Cable specif	Spécif de câble		
- Aufbau	Structure	Structure		
• Schutzart (DIN 40050)	Degree of protection	Protection		
• Temperaturbereich	Temperature range	Plage de température		
• Zubehör	Accessories	Accessoires		
Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100



ELWIKA-KV 4412 PS/F...		ELWIKA-KV 4412 PS/K...		ELWIKA-KV 4412 PS/P...		ELST-KV 3312	
933 320-021	933 320-022	933 322-021	933 322-022	933 324-021	933 324-022	933 337-021	933 337-022
933 230-041	933 230-042	933 232-041	933 232-042	933 234-041	933 234-042	933 241-041	933 241-042
2m	5m	2m	5m	2m	5m	2m	5m
50	25	50	25	50	25	50	25



4	3	4	3
Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>
Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i>	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i>	Leitungsdose abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Verriegelungsmutter, LED-Anzeige Angled cable socket, with integrally moulded lead, self-securing lock nut, LED display <i>Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou autobloquant, affichage DEL</i>	Leitungsstecker gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Schraubverriegelung Straight cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock screw <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou autobloquant</i>
S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp transp PNP / Positiv-Schließer/Öffner (Antivalent) PNP / Normally open (non-equivalence) Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 4 x 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp transp PNP / Positiv-Schließer/Öffner (2+4 gebrückt) <i>contact normalement ouvert/fermé-positif</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 3 x 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 DC 10-30 V (=) 3 4 A transparent transp transp PNP / Positiv-Schließer/Öffner (Antivalent) PNP / Normally open/closed (non-equivalence) Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 4 x 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 DC 250 V (=) 3 4 A schwarz black <i>noir</i> Hochflexible Schlauchleitung High flexible lead <i>Câble très flex</i> 3 x 0,34 mm ² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C
M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100

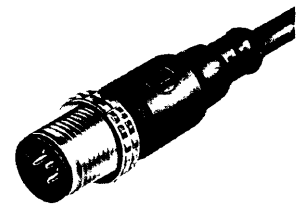
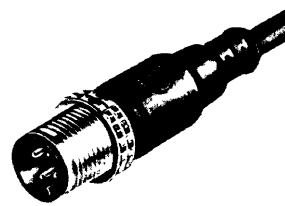
Hirschmann

E-Serie M12

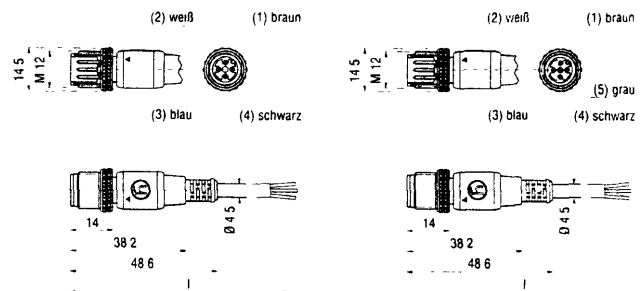
Schraubverriegelung, Umspritztechnik

Screw locking, moulded

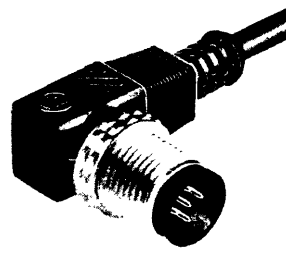
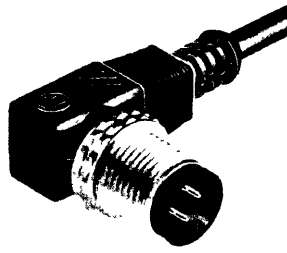
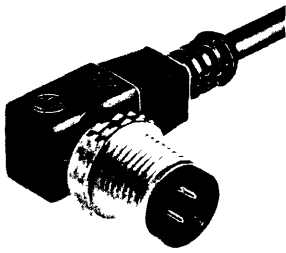
Fermeture vissée, Technique d'extrusion



Typ	Type	Type	ELST-KV 4412		ELST-KV 5512	
Bestell-Nr.	Order no	No réf				
Leitungsmaterial/Farbe	Cable material/Colour	Matière du câble/Couleur				
... PUR 034	schwarz	black noir	933 338-021	933 338-022	933 339-021	933 339-022
... PVC 034	schwarz	black noir	933 242-041	933 242-042	933 243-041	933 243-042
Leitungslänge	Cable length	Longueur de câble	2m	5m	2m	5m
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	50	25	50	25
Zeichnung	Drawing	Plan				



Polzahl	Poles	Pôles	4	5
Kontaktbelegung	Contact arrangement	Affectation des contacts	Leiterfarbkenennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>	Leiterfarbkenennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards <i>Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2</i>
Norm	Standard	Norme		
Beschreibung	Description	Description	Leitungsstecker gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Schraubverriegelung Straight cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock screw <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage auto-bloquant</i>	Leitungsstecker gerade, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Schraubverriegelung Straight cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock screw <i>Prise sur secteur, droite, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage auto-bloquant</i>
Technische Daten nach DIN/VDE 0627	Technical data	Données techniques		
Allgemeine techn. Daten	General techn. data	Données techn. générales	S. 31 UC 250 V (≈) 3 4 A schwarz black noir Hochflexible Schlauchleitung 4 x 0,34 mm² High flexible lead <i>4 x 0,34 mm² Câble très flexible</i> 0,34 mm² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C	S. 31 UC 50 V (≈) 3 4 A schwarz black noir Hochflexible Schlauchleitung 5 x 0,34 mm² High flexible lead <i>5 x 0,34 mm² Câble très flexible</i> 5 x 0,34 mm² 0,34 mm² (182 x 0,05) IP 68 -25 °C bis + 90 °C
• Betriebsspannung	Operation voltage	Tension nominale		
• Verschmutzungsgrad	Pollution severity	Seuil d'encrassement		
• Betriebsstrom	Operating current	Intensité nominale		
• Griffkörper/Farbe	Grip/Colour	Corps cannelé/Couleur		
• Leitungsspezifikation (PUR und PVC)	Cable specif	Spécif. de câble		
• Litzenaufbau	Braid structure	Structure de fil		
• Schutzart (DIN 40050)	Degree of protection	Protection		
• Temperaturbereich	Temperature range	Plage de température		
• Zubehör	Accessories	Accessoires		
Verschlußschraube	Screw plug	Vis de fermeture	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100



ELWIST-KV 3312

ELWIST-KV 4412

ELWIST-KV 5512

933 340-021 933 340-022
933 244-041 933 244-042

933 341-021 933 341-022
933 245-041 933 245-042

933 342-021 933 342-022
933 246-041 933 246-042

2m 5m

2m 5m

2m 5m

50 25

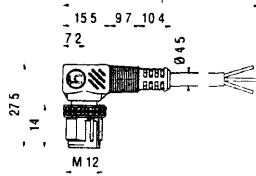
50 25

50 25

(1) braun (4) schwarz



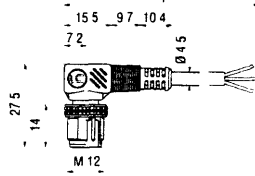
(3) blau



(1) braun (4) schwarz



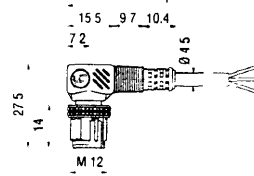
(2) weiß (3) blau



(1) braun (4) schwarz



(2) weiß (3) blau (5) grau



3

Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards
Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2

Leitungsstecker abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Schraubverriegelung

Angled cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock screw

Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage auto-bloquant

S. 31

UC 250 V (=)

3

4 A

schwarz black noir

Hochflexible Schlauchleitung

3 x 0,34 mm² High flexible lead

3 x 0,34 mm² Câble très flexible

3 x 0,34 mm²

0,34 mm² (182 x 0,05)

IP 68

-25 °C bis + 90 °C

M12 VS 734 209-100

4

Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards
Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2

Leitungsstecker abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Schraubverriegelung

Angled cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock screw

Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage auto-bloquant

S. 31

UC 250 V (=)

3

4 A

schwarz black noir

Hochflexible Schlauchleitung

4 x 0,34 mm² High flexible lead

4 x 0,34 mm² Câble très flexible

4 x 0,34 mm²

0,34 mm² (182 x 0,05)

IP 68

-25 °C bis + 90 °C

M12 VS 734 209-100

5

Leiterfarbkennung nach Euro-Norm (EN 50044) Conductor colour identification complies with European Standards
Repérage couleur des câbles selon Euronorme IEC 947-5-2

Leitungsstecker abgewinkelt, mit angespritzter Leitung, selbstsichernde Schraubverriegelung

Angled cable plug, with integrally moulded lead, self-securing lock screw

Prise sur secteur, coudée, avec câble surmoulé, écrou de verrouillage auto-bloquant

S. 31

UC 50 V (=)

3

4 A

schwarz black noir

Hochflexible Schlauchleitung

5 x 0,34 mm² High flexible lead

5 x 0,34 mm² Câble très flexible

5 x 0,34 mm²

0,34 mm² (182 x 0,05)

IP 68

-25 °C bis + 90 °C

M12 VS 734 209-100

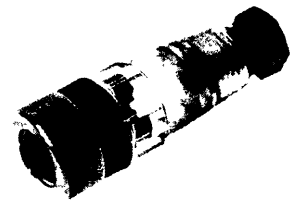
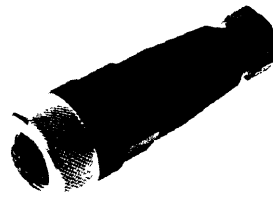
Hirschmann

E-Serie M12

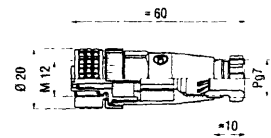
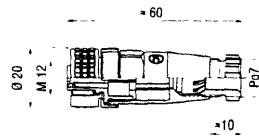
Schraubverriegelung, konfektionierbar

Screw locking, self-assembly

Fermeture vissée, à confectionner



Typ	Type	Type	ELKA 4012 PG 7	ELKA 4012 PG 7 TO
Bestell-Nr.	Order no	No réf	933 139-100	933 210-199
Verpackungseinheit	Boxed quantity	Unité de vente	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



Polzahl	Poles	Pôles	4	4
Norm	Standard	Norme	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Beschreibung	Description	Description	Leitungsdose gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise sur secteur, construction droite, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsdose gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig, Elektronikensatz (LED-Anzeige) montierbar Straight cable socket unmounted, strain relief by clamping cage, LED insert (accessories) may be fitted <i>Prise sur secteur, construction droite, non montée, décharge de traction par cage crantée, Jeux DEL (accessoires) montables</i>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*
- **Leitungsverschraubung** Screw for lead *Verrouillage à vis*
- **anschließbare Leitungen** Connecting lead *Cable de branchement*

• **Anschlußart** Type of connection *Mode de branchement*

• **Kontakt/Oberflächenwerkstoff**

Contact/surface material *Matière du contact/revêtement*

• **Griffkörper/Farbe** Grip/Colour *Corps cannelé/Couleur*

• **Zubehör** Accessories *Accessoires*

Verschlußschraube Screw plug *Vis de fermeture*

Leuchtdiodeneinsatz LED insert *Jeu de DEL*

E2 LED PNP

E2 LED NPN

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 7/max. ø 6,8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
schwarz black noir

M12 VS 734 209-100

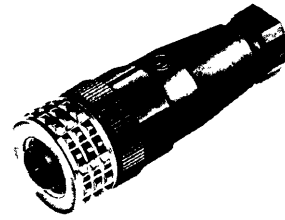
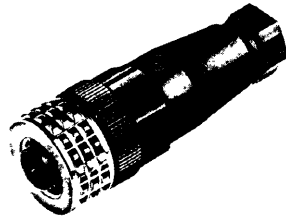
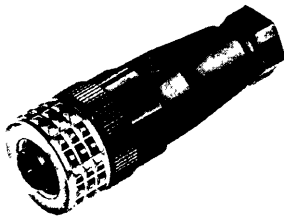
S. 31
UC 250 V (≈) ¹⁾
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 7/max. ø 6,8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
transparent (topas)

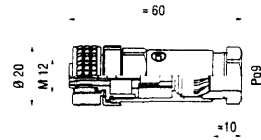
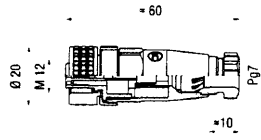
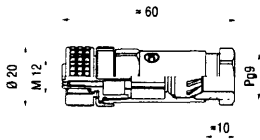
M12 VS 734 209-100

933 405-001

933 404-001



ELKA 4012 PG 9	ELKA 5012 PG 7	ELKA 5012 PG 9
933 169-100	933 170-100	933 171-100
100	100	100



4	5	5
entsprechend IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	entsprechend IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	entsprechend IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Leitungsdose gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise sur secteur, construction droite, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsdose gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise sur secteur, construction droite, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsdose gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise sur secteur, construction droite, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 9/max. ø 9,5 mm
ø 6-8 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
schwarz black noir

M12 VS 734 209-100

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 7/max. ø 8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
schwarz black noir

M12 VS 734 209-100

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 9/max. ø 9,5 mm
ø 6-8 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
schwarz black noir

M12 VS 734 209-100

¹⁾ ohne Elektronikinsert
¹⁾ without electronic insert
¹⁾ sans électronique

Hirschmann

E-Serie M12

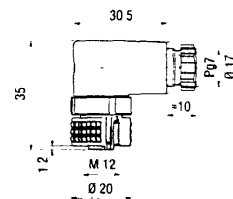
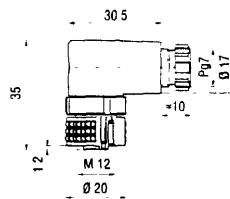
Schraubverriegelung, konfektionierbar

Screw locking, self-assembly

Fermeture vissée, à confectionner



Typ	Type	Type	ELWIKA 4012 PG 7	ELWIKA 4012 PG 7 TO
Bestell-Nr.	Order no	No réf	933 172-100	933 173-199
Verpackungseinheit	Boxed quantity	Unité de vente	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



Polzahl	Poles	Pôles	4	4
Norm	Standard	Norme	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Beschreibung	Description	Description	Leitungsdose abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Angled cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise sur secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsdose abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig, Elektroneinsatz (LED-Anzeige) montierbar Angled cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage, electronic insert (LED display) may be fitted <i>Prise sur secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée, Jeux d'électronique (affichage DEL) montables</i>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*
- **Leitungsverschraubung** Screw for lead *Verrouillage à vis*
- **anschließbare Leitungen** Connecting lead *Cable de branchement*

- **Anschlußart** Type of connection *Mode de branchement*

Kontakt/Oberflächenwerkstoff

Contact/surface material *Matière du contact/revêtement*

- **Griffkörper/Farbe** Grip/Colour *Corps cannelé/Couleur*

- **Zubehör** Accessories *Accessoires*

Verschlussschraube Screw plug *Vis de fermeture*

Leuchtdiodeneinsatz LED insert *Jeu de DEL*

E2 LED PNP

E2 LED NPN

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis +90 °C
PG 7/max. ø 6,8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
schwarz black noir

M12 VS 734 209-100

S. 31
UC 250 V (≈) ¹⁾
3
4 A
IP 67
-25 °C bis +90 °C
PG 7/max. ø 6,8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²

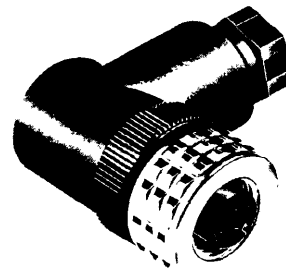
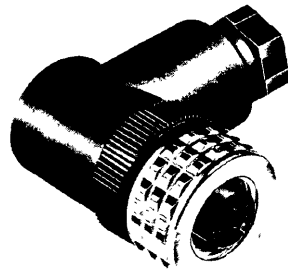
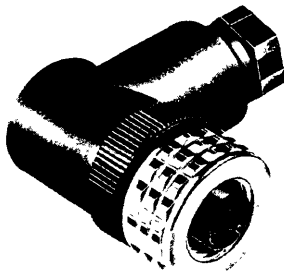
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
transparent (topas)

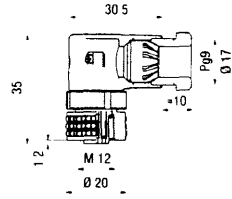
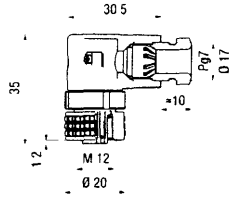
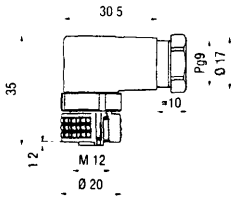
M12 VS 734 209-100

933 405-001

933 404-001



ELWIKA 4012 PG 9	ELWIKA 5012 PG 7	ELWIKA 5012 PG 9
933 174-100	933 175-100	933 176-100
100	100	100



4	5	5
IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Leitungsdose abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig	Leitungsdose abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig	Leitungsdose abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig
Angled cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise sur secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Angled cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise sur secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Angled cable socket, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise sur secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 9/max. ø 9,5 mm
ø 6-8 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
schwarz black noir

M12 VS 734 209-100

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 7/max. ø 6,8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
schwarz black noir

M12 VS 734 209-100

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 9/max. ø 9,5 mm
ø 6-8 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni
schwarz black noir

M12 VS 734 209-100

¹⁾ ohne Elektronikinsert
¹⁾ without electronic insert
¹⁾ sans électronique

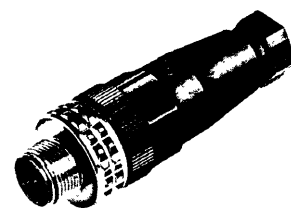
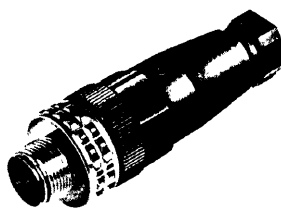
Hirschmann

E-Serie M12

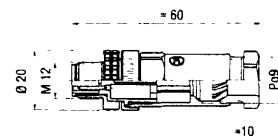
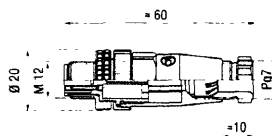
Schraubverriegelung, konfektionierbar

Screw locking, self-assembly

Fermeture vissée, à confectionner



Typ	Type	Type	ELST 4012 PG 7	ELST 4012 PG 9
Bestell-Nr.	Order no	No réf	933 098-100	933 162-100
Verpackungseinheit	Boxed quantity	Unité d'emballage	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



Polzahl	Poles	Pôles	4	4
Norm	Standard	Norme	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Beschreibung	Description	Description	Leitungsstecker, gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable plug, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise du secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>	Leitungsstecker, gerade Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Straight cable plug, unmounted, strain relief by clamping cage <i>Prise du secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée</i>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*
- **Leitungsverschraubung** Screw for lead *Verrouillage à vis*
- **anschließbare Leitungen** Connecting lead *Cable de branchement*

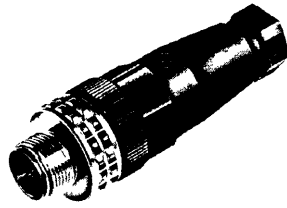
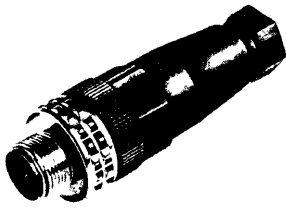
- **Anschlußart** Type of connection *Mode de branchement*
- **Kontakt/Oberflächenwerkstoff** Contact/Surface material *Matière du contact/revêtement*
- **Griffkörper/Farbe** Grip/Colour *Corps cannelé/Couleur*

S. 31
 UC 250 V (≈)
 3
 4 A
 IP 67
 -25 °C bis + 90 °C
 PG 7/max. ø 6,8 mm
 ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
 (AWG 19)
 Schrauben screws visser
 Cu Zn/Ni

schwarz black noir

S. 31
 UC 250 V (≈)
 3
 4 A
 IP 67
 -25 °C bis + 90 °C
 PG 9/max. ø 9,5 mm
 ø 6-8 mm/max. 0,75 mm²
 (AWG 19)
 Schrauben screws visser
 Cu Zn/Ni

schwarz black noir

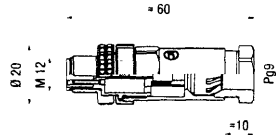
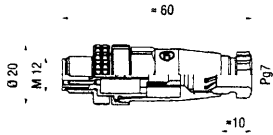


ELST 5012 PG 7

ELST 5012 PG 9

933 163-100
100

933 164-100
100



5

5

IEC 947-5-2
DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2

IEC 947-5-2
DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2

Leitungsstecker, gerade
Bauform, unmontiert,
Leitungsabfangung mittels
Klemmkäfig

Leitungsstecker, gerade
Bauform, unmontiert,
Leitungsabfangung mittels
Klemmkäfig

Straight cable plug, unmounted,
strain relief by clamping cage
Prise du secteur, construction
coudée, non montée, décharge
de traction par cage crantée

Straight cable plug, unmounted,
strain relief by clamping cage
Embase pour panneaux

S. 31

UC 50 V (≈)

3

4 A

IP 67

-25 °C bis + 90 °C

PG 7/max. ø 6,8 mm

ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²

(AWG 19)

Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni

schwarz black noir

S. 31

UC 50 V (≈)

3

4 A

IP 67

-25 °C bis + 90 °C

PG 9/max. ø 9,5 mm

ø 6-8 mm/max. 0,75 mm²

(AWG 19)

Schrauben screws visser

Cu Zn/Ni

schwarz black noir

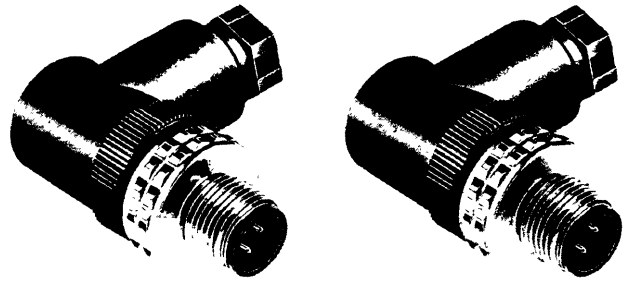
Hirschmann

E-Serie M12

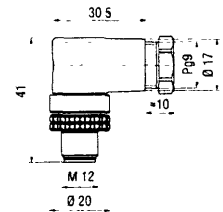
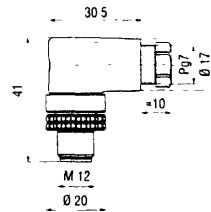
Schraubverriegelung, konfektionierbar

Screw locking, self assembly

Fermeture vissée, à confectionner



Typ	Type	Type	ELWIST 4012 PG 7	ELWIST 4012 PG 9
Bestell-Nr.	Order no	No réf	933 165-100	933 166-100
Verpackungseinheit	Boxed quantity	Unité d'emballage	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



Polzahl	Poles	Pôles	4	4
Norm	Standard	Norme	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Beschreibung	Description	Description	Leitungsstecker, abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Angled cable plug, unmounted, strain relief by clamping cage Prise du secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée	Leitungsstecker, abgewinkelte Bauform, unmontiert, Leitungsabfangung mittels Klemmkäfig Angled cable plug, unmounted, strain relief by clamping cage Prise du secteur, construction coudée, non montée, décharge de traction par cage crantée

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn data Données techn générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*
- **Leitungsverschraubung** Screw for lead *Verrouillage à vis*
- **anschließbare Leitungen** Connecting lead *Cable de branchement*

• **Anschlußart** Type of connection *Mode de branchement*

• **Kontakt/Oberflächenwerkstoff** Contact/Surface material *Matière du contact/revêtement*

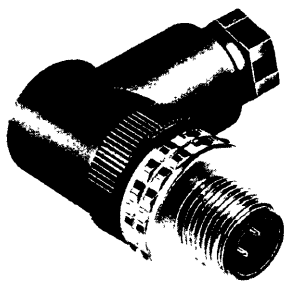
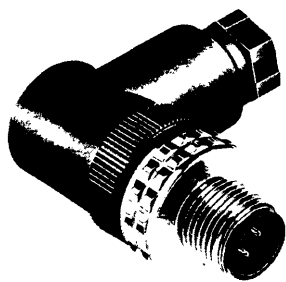
• **Griffkörper/Farbe** Grip/Colour *Corps cannelé/Couleur*

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 7/max. ø 6,8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser
Cu Zn/Ni

schwarz black noir

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 9/max. ø 6,8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser
Cu Zn/Ni

schwarz black noir

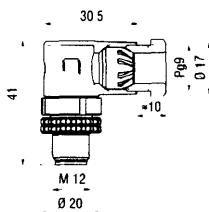
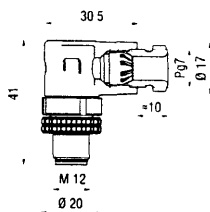


ELWIST 5012 PG 7

ELWIST 5012 PG 9

933 167-100
100

933 168-100
100



5
IEC 947-5-2
DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Leitungsstecker, abgewinkelte
Bauform, unmontiert,
Leitungsabfangung mittels
Klemmkäfig
Angled cable plug, unmounted,
strain relief by clamping cage
Prise du secteur, construction
coudée, non montée, décharge
de traction par cage crantée

5
IEC 947-5-2
DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Leitungsstecker, abgewinkelte
Bauform, unmontiert,
Leitungsabfangung mittels
Klemmkäfig
Angled cable plug, unmounted,
strain relief by clamping cage
Prise du secteur, construction
coudée, non montée, décharge
de traction par cage crantée

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 7/max. ø 6,8 mm
ø 4-6 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser
Cu Zn/Ni

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
-25 °C bis + 90 °C
PG 9/max. ø 9,5 mm
ø 6-8 mm/max. 0,75 mm²
(AWG 19)
Schrauben screws visser
Cu Zn/Ni

schwarz black *noir*

schwarz black *noir*

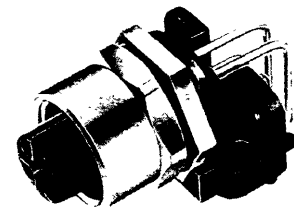
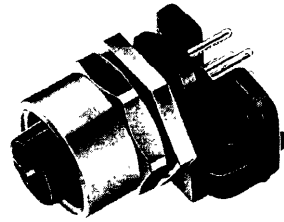
Hirschmann

E-Serie M12

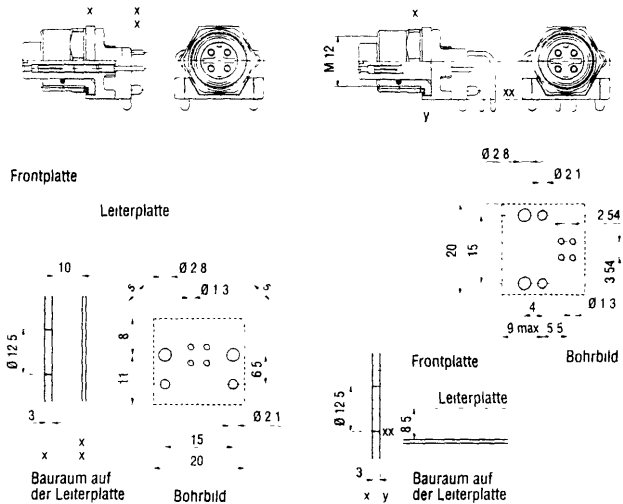
Schraubverriegelung, Einbauvarianten

Screw locking, Mounting versions

Fermeture vissée, Embases



Typ Type Type	ELKE 412 FM	ELKE 412 FM H
Bestell-Nr. Order no No réf.		
Kontakte verzinkt Tinned contacts Contacts galvanisés	933 279-100	933 395-100
Kontakte vergoldet Gold-plated contacts Contacts dorés		
Verkaufseinheit /Stück Boxed quantity/each Unité de vente/pièce	100	100
Zeichnung Drawing Plan		



Polzahl Poles Pôles	4	4
Norm Standard Norme	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Beschreibung Description Description	Gerätedose vertikal für kombinierte Front- und Leiterplatten-Montage mit 2tlg. Metallverschraubung, 2 x O-Ring Vertical appliance socket for combined front panels and circuit board installation with 2 metal screws, 2 x O-rings <i>Prise d'appareil, verticale, pour montage combiné frontal et sur plaquette avec vissage métallique, 2 x joints toriques</i>	Gerätedose horizontal für kombinierte Front- und Leiterplatten-Montage mit 2tlg. Metallverschraubung, 2 x O-Ring Horizontal appliance socket for combined front panels and circuit board installation with 2 metal screws, 2 x O-rings <i>Prise d'appareil, horizontale, pour montage combiné frontal et sur plaquette avec vissage métallique, 2 x joints toriques</i>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

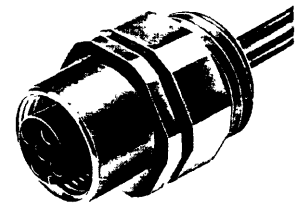
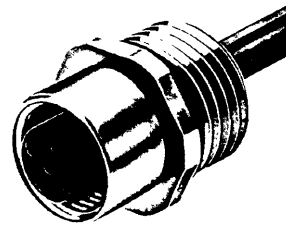
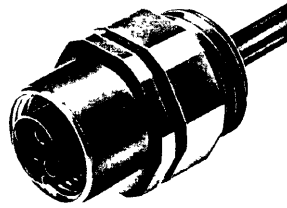
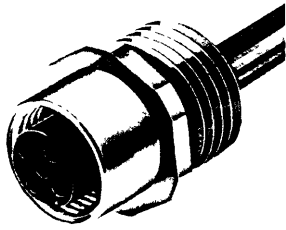
Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage Tension nominale
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity Seuil d'encrassement
- **Betriebsstrom** Operating current Intensité nominale
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection Protection
- **Kontaktträger/Gehäuse** Contact/casing Contact/boîtier
- **Temperaturbereich** Temperature range Plage de température
- **Anschlußart** Type of connection Mode de branchement
- **Leiterquerschnitt** Conductor cross-section Section de conducteur
- **Anschlußblitzen** Braided connecting wires Cordons de raccordement

S. 31
UC 150 V (\approx)
3
4 A
IP 68
PA-schwarz -black -noir
CuZn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
löten solder à souder

S. 31
UC 150 V (\approx)
3
4 A
IP 68
PA-schwarz -black -noir
CuZn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
löten solder à souder

Zubehör Accessories Accessoires		
Verschlußschraube Screw plug Vis de fermeture	M12 VS 734 209-100	M12 VS 734 209-100
Befestigungsmutter Fastening nut Ecrou de fixation		



ELKE 412 PG 9

ELKE 412 PG 9 P

ELKE 512 PG 9

ELKE 512 PG 9 P

933 039-100

933 044-100

933 040-100

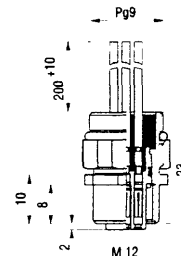
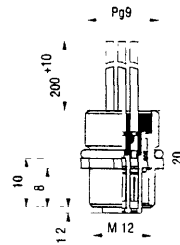
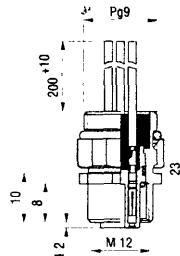
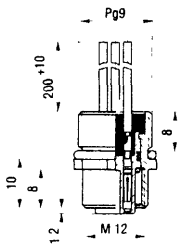
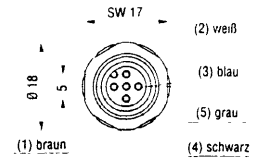
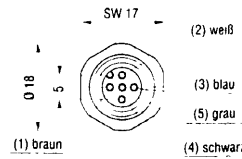
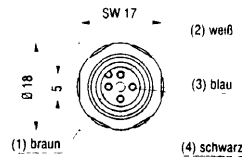
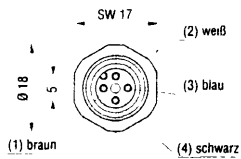
933 045-100

100

100

100

100



4
IEC 947-5-2
DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2

Gerätedose für Einschraubmontage, Einbaugewinde PG 9, konfektioniert mit Schaltlitzen, vergossen
Screw-in appliance socket, PG 9 mounting thread, with wire ends, cast
Prise d'appareil, pour montage vissé, filet de montage PG 9, avec fils à brins multiples, scellée

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
PA-schwarz -black -noir
CuZn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
löten, crimpen solder, crimp
à souder, à sertir
L = 0,2 m
4 Litzen PVC 0,34mm²
(Aufbau 7 x 0,25 verz.)

M12 VS 734 209-100
ELST M PG 9 733 877-001

4
IEC 947-5-2
DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2

Gerätedose für Einschraubmontage, Einbaugewinde PG 9, konfektioniert mit Schaltlitzen, vergossen, Kodierung mit Justiermutter positionierbar
Screw-in appliance socket, PG 9 mounting thread, with wire ends, cast, coding with adjusting nut, re-positionable
Prise d'appareil pour montage vissé, filet de montage PG 9, avec fils à brins multiples, codage avec écrou d'ajustement positionnable, scellée

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
PA-schwarz -black -noir
CuZn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
löten, crimpen solder, crimp
à souder, à sertir
L = 0,2 m
4 Litzen PVC 0,34mm²
(Aufbau 7 x 0,25 verz.)

M12 VS 734 209-100
ELST M PG 9 733 877-001

5
IEC 947-5-2
DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2

Gerätedose für Einschraubmontage, Einbaugewinde PG 9, konfektioniert mit Schaltlitzen, vergossen
Screw-in appliance socket, PG 9 mounting thread, with wire ends, cast
Prise d'appareil, pour montage vissé, filet de montage PG 9, avec fils à brins multiples, scellée

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
PA-schwarz -black -noir
CuZn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
löten, crimpen solder, crimp
à souder, à sertir
L = 0,2 m
5 Litzen PVC 0,34mm²
(Aufbau 7 x 0,25 verz.)

M12 VS 734 209-100
ELST M PG 9 733 877-001

5
IEC 947-5-2
DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2

Gerätedose für Einschraubmontage, Einbaugewinde PG 9, konfektioniert mit Schaltlitzen, vergossen, Kodierung mit Justiermutter positionierbar
Screw-in appliance socket, PG 9 mounting thread, with wire ends, cast, coding with adjusting nut, re-positionable
Prise d'appareil pour montage vissé, filet de montage PG 9, avec fils à brins multiples, codage avec écrou d'ajustement positionnable, scellée

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
PA-schwarz -black -noir
CuZn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
löten, crimpen solder, crimp
à souder, à sertir
L = 0,2 m
5 Litzen PVC 0,34mm²
(Aufbau 7 x 0,25 verz.)

M12 VS 734 209-100
ELST M PG 9 733 877-001

Hirschmann

E-Serie M12

Schraubverriegelung, Einbauvarianten

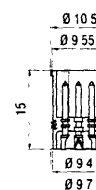
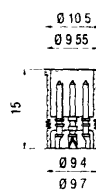
Screw locking, Mounting versions

Fermeture vissée, Embases



Typ Type Type	ELST 400 / 12	ELST 400 L / 12
Bestell-Nr. Order no No réf		
Kontakte verzinkt Tinned contacts Contacts galvanisés	932 440-206	932 416-206
Kontakte vergoldet Gold-plated contacts Contacts dorés	932 440-106	932 416-106
Verkaufseinheit /Stück Boxed quantity/each Unité de vente/pièce	100	100

Zeichnung Drawing Plan



ohne Entlüftungsöffnung
without vent hole
sans orifice

mit Entlüftungsöffnung
with vent hole
avec orifice

Polzahl Poles Pôles	4	4
Norm Standard Norme	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Beschreibung Description Description	Gerätestecker für M12-Sensoren, Rohr-Einpress-Montage Appliance connector for M12 sensors, press-in tube mounting Fiche d'appareil pour détecteurs M12, montage par emmanchement	Gerätestecker für M12-Sensoren, Rohr-Einpress-Montage Appliance connector for M12 sensors, press-in tube mounting Fiche d'appareil pour détecteurs M12, montage par emmanchement

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage Tension nominale
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity Seuil d'encrassement
- **Betriebsstrom** Operating current Intensité nominale
- **Kontaktträger/Gehäuse** Contact/casing Contact/boîtier
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection Protection
- **Temperaturbereich** Temperature range Plage de température
- **Anschlußart** Type of connection Mode de branchement

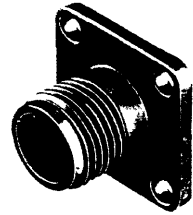
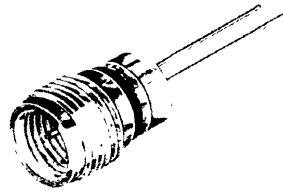
S. 31
UC 150 V (≈)
3
4 A
PA-grau grey gris
-25 °C bis + 90 °C
IP 67
löten solder à souder

S. 31
UC 150 V (≈)
3
4 A
PA-grau grey gris
-25 °C bis + 90 °C
IP 67
loten solder à souder

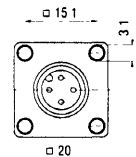
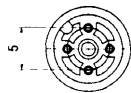
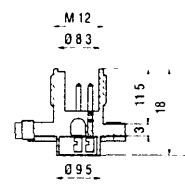
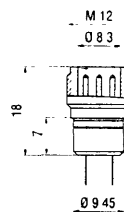
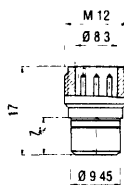
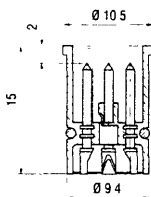
• **Leiterquerschnitt** Conductor cross-section Section de conducteur

max. 0,5 mm² (AWG 20)

max. 0,5 mm² (AWG 20)



ELST 400 RD / 12	ELST 412	ELST 412 LED	ELST 412 FA
932 559-206 932 559-106	931 902-206 931 902-106	LED rot red rouge gelb yellow jaune 932 256-212 933 363-212 932 256-112	932 328-206
100	100	100	100



mit verschließbarer Entlüftungsöffnung

with sealable vent hole
avec orifice ambouchable

4	4	4	4
IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Gerätestecker für M12-Sensoren, Rohr-Einpress-Montage, O-Ring-Dichtung Appliance connector for M12 sensors, press-in tube mounting, O-ring seal <i>Fiche d'appareil pour détecteurs M12, montage par emmanchement, joint torique</i>	Gerätestecker für M12-Sensoren, Rohr-Einpress-Montage, O-Ring-Dichtung Appliance connector for M12 sensors, press-in tube mounting, O-ring seal <i>Fiche d'appareil pour détecteurs M12, montage par emmanchement, joint torique</i>	Gerätestecker für M12-Sensoren, Rohr-Einpress-Montage, mit LED bestückt, O-Ring-Dichtung Appliance connector for M12 sensors, press-in tube mounting, O-ring seal, with LED <i>Fiche d'appareil pour détecteurs M12, montage par emmanchement, joint torique, avec DEL</i>	Gerätestecker für Flanschmontage, mit Flachdichtung Appliance connector, with gasket seal <i>Fiche d'appareil, avec joint plat</i>

S. 31
UC 150 V (≈)
3
4 A
PA-grau grey gris
-25 °C bis + 90 °C
IP 68
löten solder à souder

max. 0,5 mm² (AWG 20)

S. 31
UC 150 V (≈)
3
4 A
PA-grau grey gris
-25 °C bis + 90 °C
IP 68
löten solder à souder

max. 0,5 mm² (AWG 20)

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A (LED max. 10 mA)
PA-transparent
-25 °C bis + 90 °C
IP 68
löten solder à souder

max. 0,5 mm² (AWG 20)

S. 31
UC 150 V (≈)

PA-grau grey gris
-25 °C bis + 90 °C
IP 68
löten solder à souder

max. 0,5 mm² (AWG 20)

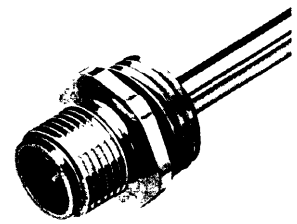
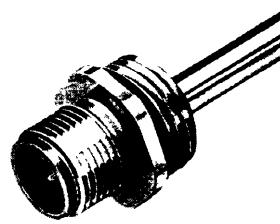
Hirschmann

E-Serie M12

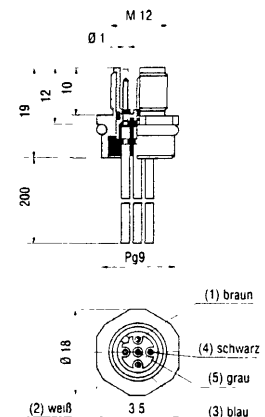
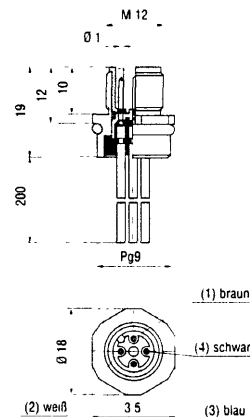
Schraubverriegelung, Einbauvarianten

Screw locking, Mounting versions

Fermeture vissée, Embases



Typ	Type	Type	ELST 412 PG 9	ELST 512 PG 9
Bestell-Nr.	Order no	No réf		
Kontakte verzinnt	Tinned contacts	Contacts galvanisés	932 916-206	
Kontakte vergoldet	Gold-plated contacts	Contacts dorés		932 878-100
Verkaufseinheit /Stück	Boxed quantity/each	Unité de vente/pièce	100	100
Zeichnung	Drawing	Plan		



Polzahl	Poles	Pôles	4	5
Norm	Standard	Norme	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2	IEC 947-5-2 DIN/VDE 0600 Teil 208 A 2
Beschreibung	Description	Description	Gerätestecker für Einschraubmontage, Einbaugewinde PG 9, konfektioniert mit Schaltlitzen, vergossen Appliance connector, PG 9 mounting thread, with wire ends, cast <i>Prise d'appareil pour montage vissée, filet de montage PG 9, avec fils à brins multiples, scellée</i>	Gerätestecker für Einschraubmontage, Einbaugewinde PG 9, konfektioniert mit Schaltlitzen, vergossen Appliance connector, PG 9 mounting thread, with wire ends, cast <i>Prise d'appareil pour montage vissée, filet de montage PG 9, avec fils à brins multiples, scellée</i>

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data Données techniques

Allgemeine techn. Daten General techn. data Données techn. générales

- **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*
- **Verschmutzungsgrad** Pollution severity *Seuil d'encrassement*
- **Betriebsstrom** Operating current *Intensité nominale*
- **Schutzart (DIN 40050)** Degree of protection *Protection*
- **Kontaktträger/Gehäuse** Contact/casing *Contact/boîtier*
- **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*
- **Anschlußart** Type of connection *Mode de branchement*

S. 31
UC 250 V (≈)
3
4 A
IP 67
PA-grau grey *gris*
CuZn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
löten solder *à sertir*

S. 31
UC 50 V (≈)
3
4 A
IP 67
PA-schwarz black *noir*
CuZn/Ni
-25 °C bis + 90 °C
löten solder *à sertir*

- **Leiterquerschnitt** Conductor cross-section *Section de conducteur*
- **Anschlußlitzen** Braided connecting wires *Cordons de raccordement*

L = 0,2 m
4 Litzen PVC 0,34 mm²
(Aufbau 7 x 0,25)

L = 0,2 m
5 Litzen PVC 0,34 mm²
(Aufbau 7 x 0 25)

- **Zubehör** Accessories *Accessoires*

Befestigungsmutter Fastening nut *Ecrou de fixation*

ELST M PG 9 733 877-001

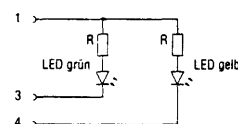
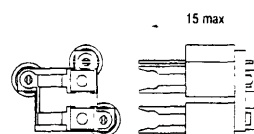
ELST M PG 9 733 877-001



ACCESSOIRES ACCESSORIES ZUBEHÖR



E 2 LED NPN
933 404-001
100



Typ Type *Type*

Bestell-Nr. Order no. *No réf*

Verpackungseinheit Boxed quantity *Unité d'emballage*

Zeichnung Drawing *Plan*

Beschreibung Description *Description*

**LED Aufsteckmontage,
 passend zu Kontaktbelegung
 nach Euro-Norm (EN 50044)**
 LED insert, suitable for contact
 assignment in accordance with
 European Standards (EN 50044)
*Jeu de DEL, compatible avec
 affectation des contacts selon
 Euronorme (EN 50044)*

Technische Daten nach DIN/VDE 0627 Technical data *Données techniques*

Allgemeine techn. Daten General techn. data *Données techn. générales*

• **Betriebsspannung** Operation voltage *Tension nominale*

• **Stromaufnahme** Power consumption *Consommation*

• **Leuchtanzeige für Sensorfunktion: LED grün = Betrieb, LED gelb = Schaltzustand**

LED for sensor functions. LED green = power, LED yellow = operation

Lampe témion pour fonctionnement détecteur, LED vert = présence tension,

LED jaune = état de sortie

S. 31

DC 10-30 V

ca. 10 mA / LED

NS = Negativ-Schließer

NS = negative normally open
 negative non-equivalence

*NS = contact normalement
 ouvert négatif, NA négatif-
 antivalence*

• **Anschlußart** Type of connection *Mode de branchement*

• **Temperaturbereich** Temperature range *Plage de température*

• **Zubehör** Accessories *Accessoires*

Leitungsdose ELKA 4012 PG 7 TO Cable socket *Prise du secteur*

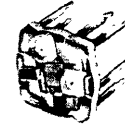
Leitungsdose ELWIK 4012 PG 7 TO Cable socket *Prise du secteur*

Steckkontakt Connector *Fiche*

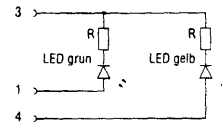
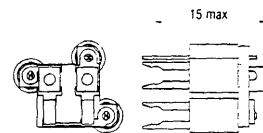
-25 °C bis + 90 °C

933 210-199

933 173-199



E 2 LED PNP
933 405-001
100



Typ	Type	Type
Bestell-Nr.	Order no.	No réf
Verpackungseinheit	Boxed quantity	Unité d'emballage
Zeichnung	Drawing	Plan

Beschreibung	Description	Description
---------------------	-------------	-------------

LED, Aufsteckmontage, passend zu Kontaktbelegung nach Euro-Norm (EN 50044)
 LED insert, suitable for contact assignment in accordance with European Standards (EN 50044)
 Avec DEL emballé, compatible avec affectation des contacts selon Euronorme (EN 50044)

Technische Daten nach DIN/VDE 0627	Technical data	Données techniques
Allgemeine techn. Daten	General techn data	Données techn générales
• Betriebsspannung	Operation voltage	Tension de service
• Stromaufnahme	Power consumption	Consommation
• Leuchtanzeige für Sensorfunktion: LED grün = Betrieb, LED gelb = Schaltzustand		
LED for sensor functions: LED green = power, LED yellow = operation		
Lampe témoin pour fonctionnement détecteur, LED vert = présence tension		
LED jaune = état de sortie		

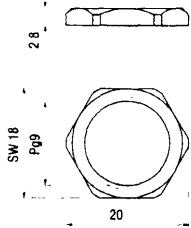
S. 31
DC 10-30 V
ca. 10 mA / LED
PS = Positiv-Schließer,
 PS = positive normally open
 positive non-equivalence
 PS = contact normalement ouvert positif, NA positif-antivalence

• Anschlußart	Type of connection	Mode de branchement
• Temperaturbereich	Temperature range	Plage de température
• Zubehör	Accessories	Accessoires
Leitungsdose ELKA 4012 PG 7 TO	Cable socket	Prise du secteur
Leitungsdose ELWIK 4012 PG 7 TO	Cable socket	Prise du secteur

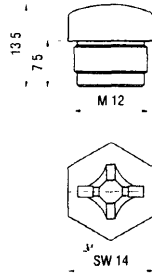
Steckerkontakt Connector
 Fiche
-25 °C bis + 90 °C
933 210-199
933 173-199



ELST M PG 9
733 877-001
100



M 12 VS
734 209-100
100



Befestigungsmutter mit PG 9-Gewinde

Fastening nut with PG 9 thread
Ecrou de fixation avec filet PG 9

CuZn/vernickelt

Verschlusschraube für M 12-Einbau und Leitungsdosen

Screw for M12 mounting sockets and cable sockets
Copuchon de fermeture pour prises à encastrer M12 et pour embases

Material: PA, schwarz
material: PA, black
matériaux PA, noir

Inhalt von A – Z

Contents from A – Z

Sommaire A – Z

Typ Type Type	Bestell-Nummer Order no Réf. No	Seite Page Page	Allgemeine technische Daten General technical data Caractéristiques techniques générales	Typ Type Type	Bestell-Nummer Order no Réf. No	Seite Page Page	Allgemeine technische Daten General technical data Caractéristiques techniques générales
E 2 LED NPN	933 404-001	53	31	ELKE 512 PG 9 P	933 045-100	49	31
E 2 LED PNP	933 405-001	54	31	ELKE 3308 V FM8 05	933 383-100	26	11
ELKA 3008 V	933 366-100	19	11	ELKE 4408 V FM8 05	933 382-100	26	11
ELKA 4008 V	933 367-100	19	11	ELST 308	973 791-001	22	11
ELKA 4012 PG 7	933 139-100	40	31	ELST 308 kurz	973 925-001	22	11
ELKA 4012 PG 7 TO	933 210-199	40	31	ELST 400 / 12 vergoldet	932 440-106	50	31
ELKA 4012 PG 9	933 169-100	41	31	ELST 400 / 12 verzinnt	932 440-206	50	31
ELKA 5012 PG 7	933 170-100	41	31	ELST 400 L / 12 vergoldet	932 416-106	50	31
ELKA 5012 PG 9	933 171-100	41	31	ELST 400 L / 12 verzinnt	932 416-206	50	31
ELKA-K 308 PUR 025	973 780-021	12	11	ELST 400 RD / 12 vergoldet	932 559-106	51	31
ELKA-K 308 PUR 025	973 780-022	12	11	ELST 400 RD / 12 verzinnt	932 559-206	51	31
ELKA-K 308 PVC 025	973 778-041	12	11	ELST 408	973 866-001	23	11
ELKA-K 308 PVC 025	973 778-042	12	11	ELST 412 FA	932 328-206	51	31
ELKA-KS 408 PUR 025	972 034-021	12	11	ELST 412 LED vergoldet	932 956-112	51	31
ELKA-KS 408 PUR 025	972 034-022	12	11	ELST 412 LED verzinnt	932 956-212	51	31
ELKA-KS 408 PVC 025	972 033-041	12	11	ELST 412 PG 9	932 916-206	52	31
ELKA-KS 408 PVC 025	972 033-042	12	11	ELST 412 vergoldet	931 902-106	51	31
ELKA-KV 3308 PUR 025	933 357-021	15	11	ELST 412 verzinnt	931 902-206	51	31
ELKA-KV 3308 PUR 025	933 357-022	15	11	ELST 512 PG 9	932 878-100	52	31
ELKA-KV 3308 PVC 025	933 151-041	15	11	ELST 3008 V	933 406-100	21	11
ELKA-KV 3308 PVC 025	933 151-042	15	11	ELST 3308 RV FM8 05	933 146-001	27	11
ELKA-KV 4312 NS/C PUR 034	933 327-021	34	31	ELST 3308 RV KH	933 392-001	24	11
ELKA-KV 4312 NS/C PUR 034	933 327-022	34	31	ELST 3308 RV KM	933 391-001	25	11
ELKA-KV 4312 NS/C PVC 034	933 275-041	34	31	ELST 3308 RV LH	933 153-001	23	11
ELKA-KV 4312 NS/C PVC 034	933 275-042	34	31	ELST 3308 RV LM	933 154-001	23	11
ELKA-KV 4312 PS/A PUR 034	933 326-021	35	31	ELST 4008 V	933 407-100	21	11
ELKA-KV 4312 PS/A PUR 034	933 326-022	35	31	ELST 4012 PG 7	933 098-100	44	31
ELKA-KV 4312 PS/A PVC 034	933 240-041	35	31	ELST 4012 PG 9	933 162-100	44	31
ELKA-KV 4312 PS/A PVC 034	933 240-042	35	31	ELST 4408 RV FM8 05	933 147-001	27	11
ELKA-KV 4312 PUR 034	933 330-021	32	31	ELST 4408 RV KH	933 394-001	25	11
ELKA-KV 4312 PUR 034	933 330-022	32	31	ELST 4408 RV KM	933 393-001	25	11
ELKA-KV 4312 PVC 034	933 237-041	32	31	ELST 4408 RV LH	933 158-001	23	11
ELKA-KV 4312 PVC 034	933 237-042	32	31	ELST 4408 RV LM	933 159-001	24	11
ELKA-KV 4408 PUR 025	933 358-021	15	11	ELST 5012 PG 7	933 163-100	45	31
ELKA-KV 4408 PUR 025	933 358-022	15	11	ELST 5012 PG 9	932 878-100	45	31
ELKA-KV 4408 PVC 025	933 152-041	15	11	ELST M PG 9	733 877-001	55	
ELKA-KV 4408 PVC 025	933 152-042	15	11	ELST MM8	734 032-001	27	
ELKA-KV 4412 NS/G PUR 034	933 328-021	34	31	ELST-K 308 PUR 025	973 947-021	13	11
ELKA-KV 4412 NS/G PUR 034	933 328-022	34	31	ELST-K 308 PUR 025	973 947-022	13	11
ELKA-KV 4412 NS/G PVC 034	933 276-041	34	31	ELST-K 308 PVC 025	973 945-041	13	11
ELKA-KV 4412 NS/G PVC 034	933 276-042	34	31	ELST-K 308 PVC 025	973 945-042	13	11
ELKA-KV 4412 PS/F PUR 034	933 329-021	35	31	ELST-KS 408 PUR 025	972 032-021	13	11
ELKA-KV 4412 PS/F PUR 034	933 329-022	35	31	ELST-KS 408 PUR 025	972 032-022	13	11
ELKA-KV 4412 PS/F PVC 034	933 277-041	35	31	ELST-KS 408 PVC 025	972 031-041	13	11
ELKA-KV 4412 PS/F PVC 034	933 277-042	35	31	ELST-KS 408 PVC 025	972 031-042	13	11
ELKA-KV 4412 PUR 034	933 331-021	32	31	ELST-KV 3308 PUR 025	933 346-021	17	11
ELKA-KV 4412 PUR 034	933 331-022	32	31	ELST-KV 3308 PUR 025	933 346-022	17	11
ELKA-KV 4412 PVC 034	933 238-041	32	31	ELST-KV 3308 PVC 025	933 345-041	17	11
ELKA-KV 4412 PVC 034	933 238-042	32	31	ELST-KV 3308 PVC 025	933 345-042	17	11
ELKA-KV 5512 PUR 034	933 332-021	33	31	ELST-KV 3312 PUR 034	933 337-021	37	31
ELKA-KV 5512 PUR 034	933 332-022	33	31	ELST-KV 3312 PUR 034	933 337-022	37	31
ELKA-KV 5512 PVC 034	933 239-041	33	31	ELST-KV 3312 PVC 034	933 241-041	37	31
ELKA-KV 5512 PVC 034	933 239-042	33	31	ELST-KV 3312 PVC 034	933 241-042	37	31
ELKE 412 FM	933 279-100	48	31	ELST-KV 4408 PUR 025	933 348-021	17	11
ELKE 412 FM H	933 395-100	48	31	ELST-KV 4408 PUR 025	933 348-022	17	11
ELKE 412 PG 9	933 039-100	49	31	ELST-KV 4408 PVC 025	933 347-041	17	11
ELKE 412 PG 9 P	933 044-100	49	31	ELST-KV 4408 PVC 025	933 347-042	17	11
ELKE 512 PG 9	933 040-100	49	31	ELST-KV 4412 PUR 034	933 338-021	38	31

Typ Type	Bestell-Nummer Order no Ref. No	Seite Page Page	Allgemeine technische Daten General technical data Caracteristiques techniques generales	Typ Type	Bestell-Nummer Order no Ref. No	Seite Page Page	Allgemeine technische Daten General technical data Caracteristiques techniques generales
ELST-KV 4412 PUR 034	933 338-022	38	31	ELWIKVA-KV 4408 PVC 025	933 145-041	16	11
ELST-KV 4412 PVC 034	933 242-041	38	31	ELWIKVA-KV 4408 PVC 025	933 145-042	16	11
ELST-KV 4412 PVC 034	933 242-042	38	31	ELWIKVA-KV 4412 NS/G PUR 034	933 321-021	35	31
ELST-KV 5512 PUR 034	933 339-021	38	31	ELWIKVA-KV 4412 NS/G PUR 034	933 321-022	35	31
ELST-KV 5512 PUR 034	933 339-022	38	31	ELWIKVA-KV 4412 NS/G PVC 034	933 231-041	35	31
ELST-KV 5512 PVC 034	933 243-041	38	31	ELWIKVA-KV 4412 NS/G PVC 034	933 231-042	35	31
ELST-KV 5512 PVC 034	933 243-042	38	31	ELWIKVA-KV 4412 NS/M PUR 034	933 323-021	36	31
ELWIKVA 3008 V	933 368-100	20	11	ELWIKVA-KV 4412 NS/M PUR 034	933 323-022	36	31
ELWIKVA 4008 V	933 369-100	20	11	ELWIKVA-KV 4412 NS/M PVC 034	933 233-041	36	31
ELWIKVA 4012 PG 7	933 172-100	42	31	ELWIKVA-KV 4412 NS/M PVC 034	933 233-042	36	31
ELWIKVA 4012 PG 7 TR	933 173-199	42	31	ELWIKVA-KV 4412 PS/F PUR 034	933 320-021	37	31
ELWIKVA 4012 PG 9	933 174-100	43	31	ELWIKVA-KV 4412 PS/F PUR 034	933 320-022	37	31
ELWIKVA 5012 PG 7	933 175-100	43	31	ELWIKVA-KV 4412 PS/F PVC 034	933 230-041	37	31
ELWIKVA 5012 PG 9	933 176-100	43	31	ELWIKVA-KV 4412 PS/F PVC 034	933 230-042	37	31
ELWIKVA-K 308 NS PUR 025	972 021-021	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/F PVC 034	933 230-042	37	31
ELWIKVA-K 308 NS PUR 025	972 021-022	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/K PUR 034	933 322-021	37	31
ELWIKVA-K 308 NS PVC 025	972 019-041	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/K PUR 034	933 322-022	37	31
ELWIKVA-K 308 NS PVC 025	972 019-042	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/K PVC 034	933 232-041	37	31
ELWIKVA-K 308 PS PUR 025	972 020-021	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/K PVC 034	933 232-042	37	31
ELWIKVA-K 308 PS PUR 025	972 020-022	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/K PVC 034	933 324-021	37	31
ELWIKVA-K 308 PS PVC 025	972 018-041	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/P PUR 034	933 324-022	37	31
ELWIKVA-K 308 PS PVC 025	972 018-042	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/P PUR 034	933 234-041	37	31
ELWIKVA-K 308 PS PVC 025	972 018-042	14	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/P PVC 034	933 234-042	37	31
ELWIKVA-K 308 PUR 025	973 779-021	13	11	ELWIKVA-KV 4412 PS/P PVC 034	933 234-042	37	31
ELWIKVA-K 308 PUR 025	973 779-022	13	11	ELWIKVA-KV 4412 PUR 034	933 319-021	33	31
ELWIKVA-K 308 PVC 025	973 777-041	13	11	ELWIKVA-KV 4412 PUR 034	933 319-022	33	31
ELWIKVA-K 308 PVC 025	973 777-042	13	11	ELWIKVA-KV 4412 PVC 034	933 235-041	33	31
ELWIKVA-KS 408 PUR 025	972 036-021	13	11	ELWIKVA-KV 4412 PVC 034	933 235-042	33	31
ELWIKVA-KS 408 PUR 025	972 036-022	13	11	ELWIKVA-KV 5512 PUR 034	933 325-021	33	31
ELWIKVA-KS 408 PVC 025	972 035-041	13	11	ELWIKVA-KV 5512 PUR 034	933 325-022	33	31
ELWIKVA-KS 408 PVC 025	972 035-042	13	11	ELWIKVA-KV 5512 PVC 034	933 236-041	33	31
ELWIKVA-KV 3308 NS/C PUR 025	933 354-021	18	11	ELWIKVA-KV 5512 PVC 034	933 236-042	33	31
ELWIKVA-KV 3308 NS/C PUR 025	933 354-022	18	11	ELWIST 3008 V	933 408-100	21	11
ELWIKVA-KV 3308 NS/C PVC 025	933 144-041	18	11	ELWIST 4008 V	933 409-100	21	11
ELWIKVA-KV 3308 NS/C PVC 025	933 144-042	18	11	ELWIST 4012 PG 7	933 165-100	46	31
ELWIKVA-KV 3308 PUR 025	933 353-021	16	11	ELWIST 4012 PG 9	933 166-100	46	31
ELWIKVA-KV 3308 PUR 025	933 353-022	16	11	ELWIST 5012 PG 7	933 167-100	47	31
ELWIKVA-KV 3308 PVC 025	933 140-041	16	11	ELWIST 5012 PG 9	933 168-100	47	31
ELWIKVA-KV 3308 PVC 025	933 140-042	16	11	ELWIST-KV 3308 PUR 025	933 373-021	17	11
ELWIKVA-KV 4312 NS/C PUR 034	933 318-021	35	31	ELWIST-KV 3308 PUR 025	933 373-022	17	11
ELWIKVA-KV 4312 NS/C PUR 034	933 318-022	35	31	ELWIST-KV 3308 PVC 025	933 372-041	17	11
ELWIKVA-KV 4312 NS/C PVC 034	933 228-041	35	31	ELWIST-KV 3308 PVC 025	933 372-042	17	11
ELWIKVA-KV 4312 NS/C PVC 034	933 228-042	35	31	ELWIST-KV 3312 PUR 034	933 340-021	39	31
ELWIKVA-KV 4312 PS/A PUR 034	933 317-021	36	31	ELWIST-KV 3312 PUR 034	933 340-022	39	31
ELWIKVA-KV 4312 PS/A PUR 034	933 317-022	36	31	ELWIST-KV 3312 PVC 034	933 244-041	39	31
ELWIKVA-KV 4312 PS/A PVC 034	933 227-041	36	31	ELWIST-KV 3312 PVC 034	933 244-042	39	31
ELWIKVA-KV 4312 PS/A PVC 034	933 227-042	36	31	ELWIST-KV 4408 PUR 025	933 375-021	17	11
ELWIKVA-KV 4312 PUR 034	933 316-021	33	31	ELWIST-KV 4408 PUR 025	933 375-022	17	11
ELWIKVA-KV 4312 PUR 034	933 316-022	33	31	ELWIST-KV 4408 PVC 025	933 374-041	17	11
ELWIKVA-KV 4312 PVC 034	933 226-041	33	31	ELWIST-KV 4408 PVC 025	933 374-042	17	11
ELWIKVA-KV 4312 PVC 034	933 226-042	33	31	ELWIST-KV 4412 PUR 034	933 341-021	39	31
ELWIKVA-KV 4408 PS/A PUR 025	933 355-021	18	11	ELWIST-KV 4412 PUR 034	933 341-022	39	31
ELWIKVA-KV 4408 PS/A PUR 025	933 355-022	18	11	ELWIST-KV 4412 PVC 034	933 245-041	39	31
ELWIKVA-KV 4408 PS/A PVC 025	933 143-041	18	11	ELWIST-KV 4412 PVC 034	933 245-042	39	31
ELWIKVA-KV 4408 PS/A PVC 025	933 143-042	18	11	ELWIST-KV 5512 PUR 034	933 342-021	39	31
ELWIKVA-KV 4408 PUR 025	933 356-021	16	11	ELWIST-KV 5512 PUR 034	933 342-022	39	31
ELWIKVA-KV 4408 PUR 025	933 356-022	16	11	ELWIST-KV 5512 PVC 034	933 246-041	39	31
				ELWIST-KV 5512 PVC 034	933 246-042	39	31